潮州鄉訊

新年號

第廿三卷 一月號

Teo Chew Home News

一九五九年一月十五日出版

通訊處：新加坡信箱七七八號



滿堂富貴

恭祝各界 新年進步

星加坡

寶興金莊

有限公司

電話：二〇三八六

金質好！款式新！

君以最平宜之工價
便可購得
寶興金莊所出品
的名貴金飾



POH HENG GOLDSMITHS LTD.

NO. 691, NORTH BRIDGE RD., SINGAPORE. TEL. 20386

小坡大馬路門牌六百九十一號

本莊分行

寶豐金莊

新加坡小坡大馬路門牌六百七十一號 電話：三一二一三

POH HONG GOLDSMITH

671, NORTH BRIDGE ROAD, S'PORE. TELP: 31213

本號專營

各種金飾

鑽石珠玉

款式新穎

工精價廉

歡迎光顧

恭祝各界 新年進步

獨立自治年請用獨立鏢

金錢嘜 獨立錶
代表獨立億萬年
自由光民族
平等護人權
有錶時間知寶貴
人生何事不齊全

獨立錶



HOCKS-ALCIS
Coinmaster

瑞士出品

金錢嘜

香港 **振隆行**
千諾道中廿一號四樓
電話：二四二三三

星洲 **福三隆鏢行**
大馬路五十五號
電話：二一三五六

吳錫波

仝鞠躬

陳泰興金莊

小坡爪亞街（直冲亞拉街）門牌一五二號　電話三三三二三

聯號　**陳泰興分行**

小坡大馬路門牌六百七十九號（即爪亞街口）

聯號　**陳强興金莊**

舖在小坡爪亞街門牌一百三十一號

唐山聯號　**庵埠成安金莊**

恭賀　新禧

歐洲文達　久年老鋪　高貴寶石　樣樣齊備　金質充足　牌子最老　出入同價　不折不扣

恭賀新禧

發興

新加坡干拿律六十號及五十二號

電話：三六三七二及七三一四一　電報掛號"HUATGUNNY"

HUAT HENG

Dealers in all kind of new & old Gunny Bags,
No. 60 & 52, Canal Road, Singapore.
Tel. 36372, 73141. Cable Add: "Huatgunny"

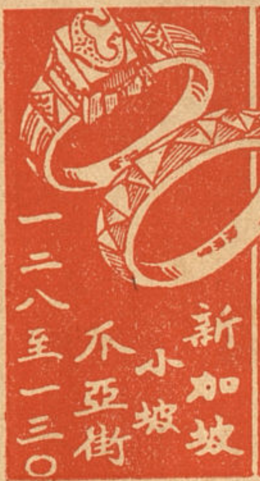
專營　新舊　麻包　袋商　兼營　各港　出入　口商

蘇朝發鞠躬

恭賀新禧

祖國聯號

潮安城 金石市



電話：三一七〇四

要買金質好
工價廉飾件
請到正牌金飾商
明星金莊
購買

牌子最老
信用可靠

星洲金莊
明星金莊

明星金莊同人鞠躬

恭賀
新禧

萬益成滙兑信局鞠躬

總行：新加坡大坡潮州馬車街一號
電話：三三二〇七

分行：小坡鐵吧剎巷十七號
電話：三七六〇七

恭賀新禧

兩記聯發號

星嘉坡大坡盒巴士球勝街門牌四十九號

（即吊橋頭馬車街）

電話：二四八〇五

經理：劉有藩

本號專營各港柴炭出入口商批發零售一律歡迎

——————oOo——————

CHOP LEONG KEE

LIAN HUAT

Dealing in Fire-woods and Charcoal.

No. 49, UPPER CIRCULAR ROAD,

TEL: 24805

恭賀新禧

林秋記

新嘉坡小坡三峇哇律門牌廿七號

LIM CHEW KEE

27, SUMBAWA ROAD, SINGAPORE-7.

政府註冊

電話：二二八九七
TEL: 22897

電報掛號
Cable Address: "FYRABIT"

五兔商標

專營各港
土產豆類
特別選庄
上等貨料
五兔商標

潔白茨粉
歡迎外埠
來函採辦

林秋記
林秋順
鞠躬

恭賀新禧

志光有限公司

星洲小坡大馬路三八六號

電話：三六三四三號

oOo

Chee Kong Co., Ltd.

WATCHES & FOUNTAIN PENS DEALERS

No. 386, North Bridge Road, Singapore.

P. O. Box 1034 Cable: "BRIGHTEST"

Telephone: 36343

恭賀新禧

文公司鐘鏢行

星洲眞者里十六號

電話：二一一七二

東主：鄭傳文

:oOo:

本公司專
辦瑞士名
廠各種鐘
鏢及歐美
自來水筆
發行

恭賀新禧

潮劇

三正順劇團

新加坡麥波申律門牌七五四又一號

SAR CHIA SOON KIA THUAN

TEL: .... 電話：

NO. 754-1 MACPHERSON ROAD,

SINGAPORE.

恭祝各界 新年進步

沈耀成

華洋布疋雜貨船長嘜騎士嘜恤衫線衫發行

新嘉坡大坡怒干拿律門牌二十號信箱一四一

電話號碼布疋部三二五九八 雜貨部二五〇三一

吉隆坡諧街門牌七十二號

電話號碼：八三九三三及八三三二三信箱七一六

SIM YEOW SENG

Importers, and Exporters, of Textiles and Sundry Goods.

Telegraphic Add: "YEOWFABRIC" 電報掛號

No. 72, High Street, Kuala Lumpur.
P. O. Box No. 1079
Telephone Nos. 83933 93323

No. 20, North Canal Road, S'pore, 1.
P. O. Box No. 141
Telephone Nos. 32598 25031

正興金鋪

鋪在新加坡小坡大馬路門牌四六五號　電話：二〇九一八

本莊祖國聯號

汕頭潮陽　文興金莊

潮陽赤寮　千成金莊

上海　元大金莊

潮陽玉峽　元安金莊

本莊特點

金純質足　藝精新奇　工價特廉　信譽最著　兌出收回　均照時價

恭賀　新禧

新美公司

·機製雲石傢私五彩堦磚製造專家·

總廠：星洲實籠崗律三條石麥波申律（巴殺對面）四十二號

電話：八九三五九

檳城分廠：中路一百零二號　電話：三三八五

吉隆坡分廠：古路律三百二十二號　電話：八五七〇五

恭賀

新年進步

南洋普寧會館鞠躬

新嘉坡加忽律門牌卅三號

電話：二六七五五

恭賀

新年進步

新加坡金菓醬園香汕三郊聯合會鞠躬

住址：戲館街十九號三郊聯合會大廈二樓

電話：三七九六七　二五九一一

陳天興金莊

新加坡小坡爪亞街門牌一百三十五號　電話：三六〇四六

分行

正新金莊

新加坡小坡爪亞街門牌一百四十八號　電話：三二四八六

恭賀

本莊專營
各種金飾
文連珠鑽
樣樣俱備
金質充足
款式最新
工精價廉
歡迎惠顧

新禧

恭賀新禧

美光齋金莊

新加坡大坡大馬路一八一及一八三號

電話：七三二九〇

MEE KWONG CHYE GOLDSMITH

181-183, SOUTH BRIDGE ROAD, SINGAPORE.

Tel. No. 73290

本莊金飾
工價廉宜
金質純足
出入同價

恭賀
新禧

宇宙出品廠同人鞠躬

新嘉坡明古連街十九號

電話：二三九二八

恭賀新禧

利生民有限公司

Li Seng Min Company Ltd.

No. 6, North Bridge Road, Singapore (6).

TELEPHONES: 36683 & 25057



鱷魚牌恤衫廠

榮譽正品

恭賀

新禧

天然攝影用品社　電話：三四三一四

杜式文　同賀

式文幼稚園　電話：二四九三一

恭賀新禧

再昇皮廠

辦事處：星嘉坡小坡衛律門牌十號

電話：三六九八四

皮革工場：楊厝港律植物路門牌四九三A

電話：八七零二五

肥料工場：楊厝港律植物路門牌五一三D

螺壳工場：楊厝港律植物路門牌四九三號

倉　庫：楊厝港律植物路門牌五一三E

——∘O∘——

本廠專營羊毛
牛羊蛇鱷獸皮
等類精工煉製
上等皮革自製
牛嘜特庄肥料
粉發售兼收牛
骨羊毛各獸生
皮等各港螺壳
出入口商
諸君光顧批發
零沽一律歡迎

恭賀

新年進步

德豐茶室鞠躬

星洲哈干那律十四號

電話：三五七六一

恭賀新禧

廣泰隆

柔佛直律街門牌一二一號

電話：二二四七五

KWONG THYE LONG

No. 121, Jalan Trus & Connected With Jalan Pasar,

Johore Bahru.

Tel. 22475

(兼理滙兌信局)

專辦歐亞什貨罐頭食品中西各色美酒代理馬來亞煙草有限公司煙枝煙絲亞細亞火油車油及冷實打牛乳公司各嘜牛乳和豐公司出品肥皂金杯各種餅干諸君光顧至深歡迎

恭賀新禧

註冊商標

新加坡

藝聯製簿印務公司

製簿廠里峇峇利律二七二號

（電話：三八七三七）

精製各種洋簿信封信箋學生用簿中西賬簿

印務部實龍崗律一一零四號

電話：八九八八八

承印中西文件五彩商標諸君光顧無任歡迎

GOY LIANG BOOK-MAKING CO.
SINGAPORE.
BOOK-MAKING FOCTORY:
PRINTING WORK:
BOOK-MANUFACTURERS.
GENERAL JOB PRINTERS STATIONERS
AND
RUBBER STAMP MAKERS
No. 272, River Valley Road,
Phone: 38737
1104/1106, Serangoon Road,
Phone: 89888

恭賀新禧

發成興

哥踏丁宜海墘街門牌十號至十二號

電話：二十號

◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

Huat Seng Heng

No. 10-12, Jalan Tepi Sungei, Kota Tinggi.

Tel: 20.

斧標驅風油

恭賀新禧　　敬祝康健



總發行

新嘉坡梁介福藥行

大坡大馬路八十四號　電話：二一七八〇　三四七〇六

——各埠藥行均有代售——

恭賀新禧

許成發

峇株吧轄依勿拉音街門牌五至九號

電話：五六五及五六六

信箱九號

KOH SENG HUAT

Nos. 5, 6, 7, 8 & 9, Jalan Ibrahim. Batu Pahat.

Telephone No. 565 566

代理馬來亞烟
草公司各嘜煙
枝及冷實打公
司牛乳花沙尼
公司蜜酒汽水
兼營華洋美酒
祖國滙兌銀信

恭賀新禧

大東書局

峇株吧轄蘇牙街十九號

電話：三六九號

Tai Tong Book Store.

19 JALAN SOGA, BATU PAHAT.

Telephone: 369

電報掛號"Presto"　信箱十三號

專營

中西文教科
書承製學用
簿册運動校
品銀杯銀盾
童子軍配備

星馬英屬慕娘
總代理

英國
菲力夏利士 理化儀器
意大利
小星型 英文打字機

恭賀新禧

榮美火鋸有限公司

鋸廠辦事處：新嘉坡加冷橋邊三九〇號A　電話：二二七九四

ENG BEE SAWMILL Co., LTD.

Office & Sawmill: No. 390-A, Kallang Rd., S'pore.

Telephone: 22794

專營　機器　鋸木　各色　木材　建築　材料

林甲岩建築工程

新嘉坡哨干拿律二十七號　電話：二五四九三

LIM KAH NGAM CONSTRUCTION WORKS

27A, South Canal Rd., S'pore.

Telephone: 25493

美材火鋸有限公司

BEE CHAI SAWMILL CO., LTD.

Timber & Building Material Merchants, Estate Suppliers. General Contractors.

Head Office: No. 41, Jalan Shabandar, Batu Pahat.

Telephone No. 73.

Branch Office: 95, J. Sultanah, B. P. Store: 31, J. Shabandar, B. P. Sawmill No. 1: 101, J. Shabandar, B. P. Sawmill No. 2: Ayer Hitam, B. P.

本公司總辦事處峇株巴轄海墘街四十一號枋棧同街三十一號火鋸廠同街一〇一號分店蘇丹那街九十五號第二鋸廠亞依淡十九石專營機器鋸木各色木材建築材料園坵用品土木工程電話：七十三號

恭賀

新年進步

星洲小坡巴林望街九十二號

新和成麵包廠

張惠清 鞠躬

電話：二一二七四六

恭賀新禧

萬成豐

蔴坡兒南峇吉里 電話：一七九

大豐樹膠公司

蔴坡大馬路四七號 電話：三〇六

東主：吳芳灼

專營 樹膠 土產

恭賀新禧

成安號

蔴坡峇吉厘街廿五號

電話：三一二

煤油棧

蔴坡依士嗎寅七七號

電話：一七三

代理馬來聯邦蜆壳煤油有限公司油類

恭賀新禧

蔡清合魚行

蔴坡文打香街門牌四十三號

電話：一四八

專營各港鮮熟魚蝦魚干出水九八兼理冰霜發客

恭賀 新禧

新振興公司枋廊

蔴坡惹蘭沙禮門牌四十五號至二十三號　電話：二五二

SIN CHIN HENG & CO.,
TIMBER MERCHANT
No. 45-23, JALAN SALLEH, MUAR. Tel: 252.

本號專辦各色枋柴一切建築用料諸君惠顧無任歡迎

恭賀 新禧

聯合保險代理商

新嘉坡明古連街八十四號二樓

Union Insurance Agency
NO. 84-A, BENCOOLEN STREET,
TEL: 22392, 28669, 23631
SINGAPORE, 7.

專營各類保險業務

朱一山　卓善福　黄連山　賴宗揚　仝鞠躬

恭賀 新禧

振興棧

馬六甲板底街門牌廿一號至廿三號　電話：二零一號及一一零零號

CHIN HENG CHAN
Nos. 21 & 23, Kampong Pantei, Malacca. Tel: Nos. 201 & 1100.
Telegram "CHINHENGCO.," 電報掛號

專營糖米油豆罐頭雜貨糖菓出入口商

上等清香生油

商標 註冊

風行南洋

吉隆坡 **五洲油廠**

馬六甲 **合隆油廠**

牌子最老

恭賀各界　新年進步

泰昌公司

蘇屬利豐港門牌二十一號至二十三號

電話：二一九・二零三・二零四號

泰昌樹膠廠電話：二三五

本號專營

梠園用品代理亞細亞油務並收樹膠及各種土產

恭賀新禧



精釀：壜標三蒸米酒　雙麒麟標三色酒
馳名：萬壽堂參茸衛生酒　白鹿標葡萄酒

專收銀信匯兌同唐
匯價低廉同文快捷

鄭綿元有限公司

馬六甲板底街門牌一〇八至一一二號
電話：一五八號　信箱一三二號
酒廠：馬六甲武吉牙廊七十號　電話：二五八號
鄭綿元酒吧：馬六甲甲板街三十二號　電話：一五八號三號分線

Tay Miang Guan & Co., Ltd.

Office: Nos. 108. 110 112, Kampong Pantei, Malacca. Tel: No. 158 P.O. Box No. 132.
Bar & Retailers: No. 32, Blacksmith Street, Malacca. Tel: No. 158 Extension 3.
Distillery: No. 70, Bukit Gedong, Malacca. Tel: No. 258.

恭賀新禧

源豐

馬六甲板底街門牌十八號

電話：六〇〇一——批發部
六〇二——批發部‧入口部　船務部‧保險部
信箱：十二號
電報掛號 "Strength"

出入口商　兼代理船務及保險

東主：吳琴譜　經理：吳景孝

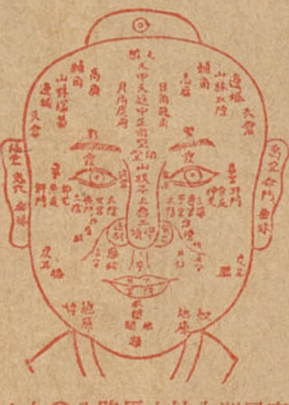
全鞠躬

恭賀新禧

進京　六神通法師　越迪

達摩神卦

卦金一元



佛學掌紋相訣

趨吉避凶　挽救敗運

寓星洲小坡大馬路八〇九A
(即電車灣路口)

◁合婚眞假姻緣▷

陰風邪病　一治可痊

柔北運輸有限公司

恭賀 新禧

總行：昔加末鴨多拉街十四號 電話：八十三

分行：新加坡里峇峇利律五號 電話：三七〇五〇

董事 邱石生

NORTH JOHORE TRANSPORT CO., LTD.
(INCORPORATER IN THE FEDERATION OF MALAYA.)
REGISTERED OFFICE: 14, JALAN ABDULLAH, SEGAMAT.

本公司自備巨型貨車川行星洲昔加末及柔佛等埠代客運儎貨件快捷妥當諸商翁惠顧無任歡迎

馬六甲出入口商運輸有限公司

總行：馬六甲鈕金律門牌四十九號 電話一一三七號

分行：新嘉坡里峇峇利律五號 電話：二六一五二・三七〇五〇・二七七二一

棧房：新嘉坡里峇峇利律一零三號 電話：二一六〇八號

恭賀 新禧

董事兼總經理 邱石生

The Malacca Importers & Exporters Haulage Co., Ltd.
Registered Office: 89, Wolferstan Road, Malacca.
(Incorporated in The Federation of Malaya).

本公司自備巨型貨車川行星洲馬六甲及柔佛等埠代客運儎貨件快捷妥當諸商翁惠顧無任歡迎

馬六甲運輸有限公司

恭賀 新禧

信箱：七十二號

總行：馬六甲紐甘律五十六號 電話：一一七一、四〇五

分行：新加坡拉明拉街一〇一號 電話：三五一八三、二二九四三

The Malacca Road Transport Co., Ltd.

Registered & Head Office:-
P. O. Box No. 72
No. 56, Newcome Road, Malacca. Tel: Nos. 1171. 405.
Branch Office:-
No. 101, Lavender St., Singapore. Tel: Nos. 35183, 22943.
—— ROUTE ——
SINGAPORE ———— MALACCA

川行新嘉坡馬六甲

恭賀 新禧

黃岳文

註冊

（汽車商）

專營新舊汽車修理買賣對換按借分期保險意外一切賠償

星洲馬里士他律一九九號

電話：五六七四五

恭賀新禧

炳順

新加坡仰光律四十四號

電話：二〇四二九

本號特備 新式椅桌 盤碗帆布 棚帆布汽 燈電火頭 出租歡迎 各界光顧

恭賀新禧

舖在吉隆坡老巴塞門牌十九號

同源有限公司鞠躬

電話二一一四號及八〇六七一號

恭賀新禧

吉隆坡洛士街五五號

廣潮生榮記酒行

廣潮生榮記汽油服務站

陳錦鴻鞠躬

廣潮生榮記保險部

大光酒廠

吉隆坡彭亨律四條石

電話

經理室：八二九二四
營業部：八二三〇八
保險部：八一四六二
電油站：八〇五七三
釀酒廠：六一一二四

恭賀新禧

南安泰公司

吉隆坡思士街門牌三十二號

電話：八四七六九

經理：潘昌茂

商業註冊

CERTIFICATE No. 7557

電報掛號

Cable Address:- "LAMTHICO" K.L.

專辦環球罐頭食物糖菓餅乾牛乳啤酒批發出入口商

LAM ANN THYE & CO.,

Telephone No. 84769

Importers & Exporters, Dealers in Sweets, Biscuits, Beer, Milk, Tinned Provisions and Sundry Goods.

恭賀新禧

嘉興酒莊

吉隆坡諧街門牌六十二號

電話：八六五〇四

經營

華洋各色美酒

代理

獅頭鳥啤酒

錠標白啤酒

虎標黑白啤酒

恭賀新禧

新加坡潮州八邑會館
新加坡潮陽會館
新加坡揭陽會館
新加坡布行商務局
新加坡勵德社
新加坡潮安聯誼社
星洲潁川公會
新加坡潮州聯僑俱樂部
新加坡潮州西河公會
星洲潮州沈氏聯合會

梹城潮州會館
吉加末潮州公會
霹靂韓江公會
關丹潮州會館
森美蘭潮州會館
下吡叻韓江公會
下吡叻潮僑俱樂部
峇株巴轄商餘俱樂部
峇株巴轄柔佛誠敬善堂
柔佛潮州八邑會館
峇株巴轄潮州會館
蘇坡潮州會館
馬六甲潮州會館
雪蘭莪潮州八邑會館
巴生濱海潮州八邑會館
南亞潮州八邑會館
蘇坡蔡氏濟陽公所
居林韓江家廟
居鑾潮州會館
丁加奴潮州會館
吉寧丹潮州會館

同鞠躬

封面：滿堂富貴

要目

新年獻詞……通訊
潮汕各縣市多併合……通訊
旅港團體宴賀傅尙霖博士……通訊
廣東民兵達千餘萬人……通訊
潮汕菜農出任敎授……通訊
人民公社恢復工資制……通訊
蔴，安，邦三地建館快馬加鞭……通訊
贊化閣與建新會所……通訊
潮陽館校三慶……通訊
陳君玉女士當選北馬潮安同鄉會主席……通訊
氣候可以控制……特稿
柬埔寨與暹羅……羅露登
中英語文的比較……劉厚醇
五種味道的新年……一知
丁日昌趣事……王北山
壽星明……陳寶書
麥家腿聲……我是山人
夏姬（四）……南宮搏

潮州鄉訊

第廿三卷 一月號

一九五九年一月十五日出版

星洲信箱七七八號

編輯 發行者：潮州鄉訊社
承印者：猛虎印刷廠
代售處：各報販及書局
定價：零售每冊叻幣五角 全年連郵十二元

本期特大號每冊零售仍舊五角

新年獻詞

一九五八年的歲月又是匆匆忙忙無聲無息的溜走了。

今天，是一九五九年的元旦，新歲來臨，家家除舊，戶戶更新，大家都懷着愉快的心情，希望新的歲月，給我們帶來新的幸福。

在過去的一年裏，世界上的若干個角落，仍然瀰漫着或濃或淡的火藥味，冷戰熱戰或斷或續的進行着，隨時隨地都可能演變而成爲慘酷的第三次世界大戰。另方面，人造衛星相繼騰空，表現出科學驚人的發明，世界已由原子時代進入了太空時代，却又顯示出人類的偉大成就，人類控制自然的理想，已接近實現的境界。

我們這兒，是個得天獨厚的地方，火藥的氣味固然沒有嗅到，冷戰也從未震撼過我們的神經。相反的，我們的政府，却領導我們向自治獨立的指標前進，一切的建設，也順利的進行着，生爲這個新國家的公民，將爲迎接新國家的誕生而忻歡鼓舞！

所可憾的，是工商業未達理想的繁榮，部份市民陷於失業窘境，誠屬美中不足，然而我們兄弟之邦的馬來亞，砂勝越，俱是天然資源豐富有待開發者，政府如能面對現實，籌謀長遠的計劃，恢復過去轉口地位，一面與鄰邦政府洽商，供給人力，以開發其天然資源，一面致力發展輕而易舉的工業，爲市民多多開闢就業的途徑，則繁榮的遠景，當不難實現。

今年是新加坡實施憲制踏上自治的一年，我人希望：大選的時候，人民能選出一個賢明的政府，領導人民邁向光明的大道，官民一心，衷誠合作，共同爲新加坡自治獨立而加緊努力，使人民都能獲得快樂幸福與富裕。

我人更希望：今年是世界和平年，國際間能相安無事，消滅彼此間的隔膜與猜疑，以及一切冷戰與熱戰，使世界寧謐和平，實現大同一家的理想。

「一年之計在於春」，願大家在這新歲月來臨的時候，開始了新的努力。

最後，謹祝諸位新年進步！快樂！健康！

恭賀新禧

潮州鄉訊社全人鞠躬

廣東調整行政區域 潮汕各縣市多合併

【特訊】粵省委會于十二月三十一日舉行第二屆第二次委員擴大會議時，將粵省行政區劃作了一次全面調整。

這次調整，是將全省原來的一個行政區、一個自治州、七個專區、十二個市、一百零八個縣，縮爲一個行政區、五個專區、八個市、五十八個縣、二個自治縣。

計一個行政區爲海南島，下轄一市九縣，即：海口市（瓊山縣、海口市合併），瓊海縣（萬寧縣、樂會縣、瓊東縣合併），定昌縣（屯昌縣、定安縣合併），澄邁縣（澄邁縣、臨高縣合併），儋縣（那大縣、儋縣合併），東方縣（東方縣、昌感縣、白沙縣西部合併），崖縣（崖縣東部與保亭縣、陵水縣合併），樂東縣（崖縣西部與東樂縣合併），瓊中縣（瓊中縣與白沙縣東部合併），文昌縣。

五個『專區』是：

（一）佛山專區，下轄一市、十縣，即：佛山市、番順縣（順德縣、番禺縣合併），增城縣（龍門縣、增城縣合併），花縣（番禺北部與花縣合併），惠陽縣（惠東縣、惠州市、惠陽縣合併），中山縣（石歧市、珠海縣、中山縣合併），從化縣（佛岡縣，從化縣合併），南海縣（南海縣、三水縣合併），博羅縣、東莞縣、寶安縣。

（二）汕頭專區，下轄一市，十一縣，即：汕頭市（澄海縣併入汕頭市），揭陽縣、潮安縣（潮州市、潮安縣合併），梅縣（梅縣、焦嶺縣合併），興寧縣（平遠縣、興寧縣合併），大埔縣（豐順縣、大埔縣合併），饒平縣（南澳縣、饒平縣合併），普寧縣（惠來縣、普寧縣合併），潮陽縣、五華縣、紫金縣、海豐縣、陸豐縣。

（三）江門專區，下轄一市、十縣，即：江門市，廣四縣（四會縣、廣寧縣合併），懷集縣（開建縣、懷東縣合併），德封縣（封川縣、德慶縣合併），新興縣（雲浮縣、新興縣合併），羅定縣（郁南縣、羅定縣合併），開平縣（恩平縣、開平縣合併），高鶴縣（高明縣，鶴山縣合併），高要縣（肇慶市併入高要縣），台山縣、新會縣。

（四）湛江專區，下轄二市、九縣、一自治縣，即：即湛江市（雷東縣併入湛江市），茂名市，兩陽縣（陽江縣、陽春縣合併），化州縣（吳川縣、化縣合併），雷南縣（海康南流江南部與徐聞縣合併），雷北縣（海康縣南流江北部與廉江縣、遂溪縣合併），高州縣（茂名縣、信宜縣合併（，雷白縣、合浦縣（北海市、浦北縣、合浦縣合併）（欽北縣、欽縣合併），東興各族自治縣（防城縣、東興縣合併），蠔山縣。

（五）韶關專區，下轄一市、八縣，一自治縣，即：韶關市（曲江縣、仁化縣入韶關市），連平縣（和平縣、連平縣合併），連陽各族自治縣（連縣、連南縣、連山縣、陽山縣合併），翁源縣（翁源縣、新豐縣合併），南雄縣（南雄縣、始興縣合併），樂昌縣（樂昌縣、乳源縣、韶邊縣合併）清遠縣、英德縣、河源縣、龍川縣。

潮旅港十五團體 宴賀傅尚霖博士

【港訊】潮州旅港各界，爲慶賀傅尚霖博士榮膺國際文化合作協會人權研究院顧問院士，特於十二月十四假金陵酒家四樓舉行聚餐，以資慶祝。此次之慶祝會，除慶祝傅尚霖榮膺上述之顧問院士外，尚慶祝彼教學三十週年紀念，又同時歡送傅氏於三星期後赴美講學，故昨日之慶祝會，兼有歡送之意義存在。

參加之社團，有：僑港潮州文教聯誼會，香港潮州商會，九龍潮州公學，潮商互助社，香港苓售米商聯合總會，香港德教會，旅港潮州公學，潮陽同鄉會，港九搬運社，潮僑工商友誼會，普慶念佛社，創興書院，越莊潮商互助社，樂道學校等十五個團體。筵開十餘桌，濟濟一堂，極一時之盛，至七時許，始盡歡而散。

香港潮商互助社 漏夜出動贈寒衣

【港訊】本港潮商互助社，爲救助港九貧苦市民，每年一屆冬令，即舉行遊藝籌款購買寒衣救濟，過去十數年來歷辦不輟。本屆理事長溫友强，於去月中旬假座中華基督教青年會禮堂，舉行潮劇義演遊藝大會，獲得各方善長熱烈响應，成績美滿，全部收入撥購寒衣達四千餘件。該社因鑑邇來天氣漸趨寒冷，特於昨晚召開理監事聯席會議，決定各區配額及編隊後，由全體理監事同人，漏夜分區出動派贈。

計開：第一隊隊長溫友强理事長、委員：邱士俊、林邦祥、林中嶽、負責西環區。第二隊隊長朱行敬、委員：莊靜庵、林邦鎮、陳其英、負責香港仔區及何文田區。第三隊隊長張子敬、委員：林號岩、楊錫華、陳永欽、負責中環區及山上木屋區。第四隊隊長張加炎、委員：吳爲宜、許振明、楊木盛、負責東區及銅鑼灣區。第五隊隊長陳映然、委員：蕭作濡、沈培堅、林興賢、負責旺角區。第六隊隊長林俊璋、委員：李景霖、林友卿、李芝卿負責深水埗區。第七隊隊長黃麗生、委員：姚景銓、廖寶鈿、許應深、負責九龍城及各木屋區。

聞各隊除將沿街邊騎樓下及樓梯頭，向露宿者逐一分派贈衣券外，深入各山區挨戶派贈，直至今晨零時始告派畢，該社各理監事出錢出力，不辭勞苦，親冒風寒，派贈寒衣，饑溺爲懷，殊堪欽尚。

非非
美術
電版所
工精價廉
即日起價
大帮光顧
收費更平
社團學校
另有優待

玲瓏
攝影
用品社
專辦
歐美相機、
精工
冲晒放大。
星加坡海山街三八號
電話二二八〇六

粵民兵達千餘萬人

揭陽卅七萬民兵突擊追肥

【特訊】粵省頃公布全省民兵的總結。該「總結」說：截至十一月上旬統計，全省共成立了一百五十一個民兵師，一千三百四十一個民兵團，民兵總數達一千五百零廿九萬多人，佔全省總人口百分之四十一點九，相當於原來的民兵數量的十倍。

據「總結」指出：湛江專區方面，做得最徹底，凡十六歲以上到四十五歲男女農民，統加入民兵組織。

該「總結」並承認：這一千五百多萬被編爲民兵的人民，除了要受各種軍事訓練外，還要日夜參加勞役，據十月下旬統計，抽調到鋼鐵工地的民兵，達五百多萬人；目前粵東揭陽縣三十七萬民兵，正突擊追肥、除蟲。

該「總結」透露：這些民兵中，有不少夫妻，父子，和兄弟，姊妹分別編入各民兵師的。

港潮陽同鄉會

選出六屆新員

【港訊】旅港潮陽同鄉會，十二月五日下午一時，在會所召開會員大會，討論修正章程，選舉第六屆理監事。是日出席會員計李子芳，蘇宗黎，周志剛，林萬任，王任水，周國璋，馬桂五，蔡祉道，陳爲成，姚偉石，姚偉明，姚偉川，周永隆，馬鴻祺，馬奕成，王一鳴，馬榮枝，周曜之，趙靜波，馬桂蓴，林金，馬鴻岡，黃任水，黃樹明，蔡祉英，黃忠拔，鄭文光，顏南溪，鄭德賢，郭志江，郭懷棠，陳月鳳，鍾春泉，馬道成，潘明勳，黃鉞，鄭金凱，姚樹，許立章，陳金水，姚炳和，陳覺軒，黃錫良，陳和，丁漢臣，蕭大文，姚鴻鈞，周勤元，鄭穀田等。行禮如儀，公推蘇宗黎爲主席致開會詞，次由選舉監督李子芳致詞，後周志剛報告會務，陳覺軒報告財務畢，即行討論修正章程，獲來追認通過完竣。由選舉監督李子芳開選舉票，核計投票數量後，唱票，記票，工作人員開始工作，選舉結果，計理事會當選人蘇宗黎，朱松亭，祥豐行，黃志强，再發行，周志剛，丘華民，周仰吾，鍾存仁，許振明，連英賢，盧成發行盧少英，周俊民，立信公司吳名燦，乾昌泰周達初，合昌隆陳禮，陳向閣，鄭貞譽，石振如，馬奕成，陳覺軒，鴻元號，郭鴻章，鄭熙東，逸興泰周光海，顏思敬，蕭茂基，鄭俊生，胡銘圃，胡炳輝，周昭澄，惠德公司連德養，林萬任，豐泰號，鄭碧木，周常，柯恩逸，蕭大文，黃洪達，榮興號，洪杰波，劉紹宗，黃如崧，蕭柳江，吳達南，鄭一舟，馬貞偉，鄭坤鍔，郭志江，吳月清。監事會當選人李子芳，蕭作藩，姚濟川，周亮星，周啓明，周欽宣，林炳祺，陳添發有限公司，姚樹，劉泉，陳榮捷，英炳盛，劉夢齡，游崇正，陳炳坤，陳卓祥，陳作藩，黃三奇，林木清，鄭益乾等。

粵省號召苦戰三年

僑眷難免參加勞役

【特訊】據粵共廣東省僑委會透露：「現在僑眷歸僑已深深理解到苦戰三年的道理，因此，在勞動中，把文娛體育搬到田間和工地去。實行田間操、跳高、跳繩、並廣播樂曲。潮陽縣第一華僑中學的老師學生，在農忙時，幫助農民收割，休息時便在田頭演出，做到既是生產隊也是文娛隊，興寧縣主要鄉僑大長隴歸僑，舉行了一個慶豐收大會，表演五個「一千」的精彩節目，其中包括有：千人秧歌舞，千人紅領巾操，千人歌詠隊、千人民兵操、千人大鑼鼓。最近潮汕各地很多僑眷歸僑，前往梅縣、興寧參加煉鐵、煉鋼、他們到工地之後，一面緊張勞動，一面組織潮劇團、漢劇團等，到各工地進行慰問演出。

潮汕菜農出任教授

【特訊】根據粵當局透露：潮汕方面，最近亦有菜農當了學院教授的事出現。粵東報導稱：陳魚伯是潮安縣城，關鎮西園村人，四十多年來，積累了極其豐富的蔬菜栽培經驗，特別是潮州大白菜的留種經驗更爲出名。當天，他被聘到學院任教後，就講述潮州大白菜的栽培經驗，從整地、播種、育種，一直講到收穫和留種，既具體生動，又有科學道理，受到全農學院師生的熱烈歡迎。

番薯巧製

人民食譜

【特訊】據粵東當局稱：澄海公社第二支隊下長寧村公共食堂，創造的菜單是：香甜饅頭，蓮子清湯，蜜肝菜，窩燒白果，香腐乳，燕窩湯，這些都是用蕃薯做成的。可是，人們一點也吃不出蕃薯味，菜中還包含有魚肉，猪肉，鮮蛋的香味。



未來的世界

氣候可以控制

人造衛星成功已使颶風可能在事前打消，黑夜可變黎明，北極氣溫亦可改變，但對人類是福是禍，尚難確定。

人類自有農作以來，對於天氣即表示無限關懷，時常要想有法改造，但是經過二千五百年的奮鬥，始終仍未有辦法控制天氣的變遷。

氣象界權威認為，人類對控制天氣的努力，仍然是在原始的階段，至於今後人類能否在這方面有所成就，則科學家意見分歧，始終未決，蓋以人類對宇宙認識尚少，未足以據下斷論。但是由於人類在這方面的研究，進展甚速，因此姑作假定理論，亦未嘗不可。

自人造衛星發展成功以後，可藉衛星所載之電視設備，於颶風釀成時，即可探知，繼而藉人為方式，設法將颶風打消，或導之轉向，以免風災為禍。

美國在新墨西哥所作之試驗，以火箭散佈化學藥品，將大氣上層之構造，加以改變，此方面努力之成功，將來或可導致天空之控制，而在理論上，旱災為禍的地區亦可以不再受損。

此外，大約十二個人造衛星或人造太陽，所放射的紫外線，雖在二千哩以外，可以使黑夜改成為黃昏或黎明的曙光。

冰天雪地的北極，及嚴寒的西伯利亞，是地球上氣候幻變的策源地。而此等地區的低溫度，將來總可以用原子能的力量，加以改變。相信阿拉斯加，蘇格蘭、挪威，西伯利亞及地球其他北部地區的氣溫，可以藉此提高。但是一利必有一不害，密西西比河谷一帶恐會因此而變成為沙漠之區。同時，北極冰層倘一旦溶解之後，則海洋水位將因而提高，而紐約的摩星大廈之下層，亦有受汎濫之虞。

這些假定雖似神奇，但是今後數十年間，人類對氣候的控制，將有重大進展，此乃無可諱言者。

征服太空的成就

不過在短短的十年前，人造衛星的發射，尚不過是一個幻夢，但是人類現已進入太空時期，而且據權威意見：人類進入月球，將在今後十年至十五年間實現。只要人類能征服太空，則氣候控制將有大大進展。

但是，人類對氣候控制的成功，是否善於運用而定。假定蘇聯能先於美國控制氣候，則可藉和平用途藉口，改善其本國氣候，并破壞西方國家之正常氣候，從而打擊其經濟力量，及其人民之抵抗力。因此，蘇聯可以無需訴諸戰爭，即可以克服自由國家。

蘇聯的發展計劃，初步可能是在兩條流出北冰洋的主要河道築建堤壩，在西伯利亞著造內海，藉風力播送，使溫度增加，從而和緩嚴寒極旱不毛地區。而更大的計劃，還可以用核

語文

中英語文的比較

——類似的成語——

劉厚醇

中英語文雖然然有很多不相同的地方，但也有很多相同或類似的情形；這方面，最顯著的例子恐怕要算成語了。因為中國和西洋在人生哲學和道德觀念上都有其相通之處，所以，中西的格言和民諺就產生了很多不謀而合的成語出來。

筆者既沒有悉心研究過中國和西洋的成語，在本文所收集的祇是些時常遇到的例子，當然不能說是「中英類似成語大全」；本文的主旨是在借這些例子來指出中英成語有很多類似而已。這些例字中，有許多簡單明瞭，不必再加註解；有些是從典故裏產生的，稍為註解一下，亦是免得數典忘祖或是誤解曲解的意思。但要請讀者留意，我所列的中英成語，「類似」而非全同，是把兩者對照起來看，不是翻譯，請勿從逐個單字去索解。

A desert mirage ——「海市蜃樓」，飄渺空虛而不能久持的意思。隋唐遺事裏面說有一個叫張昌儀的官員，很得到皇帝的寵信，所以到張昌儀那兒去託情求事的人非常多。當時有一個叫李湛的人說：「他這種得寵和海市蜃樓一樣，怎麼會持久呢？」

A drop in a bucket ——「滄海一粟」或九牛一毛」，又小又少不足輕重的意思。

An eye for an eye, a tooth for a tooth ——「一報還一報」或「以眼還眼，以牙還牙。」英文中還有一句叫 tit for tat 亦是這個意思。

Attaining the pinnacle ——「登峯造極」。

Barking dogs don't bite ——「會逮耗子貓不叫」說得天花亂墜的人不一定會做事。

Beggars can't be choosers ——「飢不擇食」，或「叫花子吃死蟹，隻隻好。」

Birds of some feather flock together ——「物以類聚」。

Barking up the wrong tree. ——「找錯了主兒」。這句英文成語，是從「獵狗追狐狸而圍錯了一棵樹亂叫」這一個情形裏蛻化出來的。

Below hot and cold ——「朝秦暮楚」或「翻雲覆雨」，反覆無常的意思。從前有一個人在大雪天裏跑到一個人家歇歇脚。他進去之後用嘴吹他的兩隻手，要使兩手暖和來起；當主人給他一碗熱湯替他禦寒的時候，他又去吹湯使那湯涼一些。主人立刻就趕他出去，說他用一口氣既要吹暖一樣東西又要吹涼一樣東西，太不可信任了。這句英文成語是說「言而無信」，中國類似的成語有「朝秦暮楚」，秦楚是敵國，如果一個人在上午替秦國服務而在下午又去楚國服務，就是反覆無常不可信任了。英文中還有一句類似的成語叫 hold a candle to the devil

子能熱力，使大量海水蒸發從而提高廣大附近的溫度，將荒蕪之域，改成可以開發壤土。

蘇聯方面更暗示，在北部地區大建堤壩，將烏拉山脈以西之三條主要河道水流，藉運河導出裏海。此說雖未經證實，但倘確有其事，則可在俄羅斯北部，藉大量河道，造成多量蓄水庫，以和緩極冷氣候。鑒於其在頓河及伏爾加河間造成長達一百哩之人造海，則此事實現，非無可能。

影響整個世界

北半球氣候受西伯利亞氣候影響至大，是故，蘇聯計劃當不能輕視。中國沿岸之季候風，即由此造成。至於加洲、紐約、倫敦及其很多地區的氣候，亦受其決定性之影響，事實上，西伯利亞的氣候，對整個世界，都有密切的關係，而影響之深遠，更難以預料。

此外，另一項考慮中的計劃，亦足以對全世界發生影響，此乃在西伯利亞與白令海間，建築一大堤壩，并大量建造原子能抽水站，這樣可以將太平洋的暖流，與北冰洋塞流互相遷易，從而使太平洋成爲冰天雪地水域。將北極冰雪溶化而控制氣溫，是理論上可以實現的。至於西方國家對氣候控制的努力，進展如何，因保密關係，所知尚少，故無從斷言，但在人造雨方面，早已相當成功，而在雷電的控制，亦有相當進展，使森林大火的損失，爲之大減。氣候控制的初步，當然是颶風的控制。一個颶風的威力，倘能用以發電，則所生電量，可供美國差不多一百萬年之需。而控制颶風的初步，就在於人造衛星的助力。將來一個颶風的醞成，可賴電視的傳導，立刻發現。因此，最低限度，在防範方面，可以遠較有效。同時，藉化學的力量，亦可以調節海水的放射性反應，或者將海洋表面的熱力及濕度減低，以阻颶風之醞成。

爲緩和各地人民反感 公社陸續恢復工資制

【特訊】頃就粵共區傳出消息：粵省各縣的人民公社，現在多已陸續恢復其勞動薪給制，即是所有已加入公社的社員，雖然仍規定要到公社的食堂吃飯，但除白米係由公社供給外，其餘一切肉菜都由他們自由購辦，自行入廚烹飪，有些不願在公社吃飯的，則可按規定數額領取白飯回家與家人同桌共食，而對於不願入幸福院或托兒所的老人、孩子等，亦聽其自便，不予强迫。

關於勞動工分的給酬辦法，亦已經改善，現在大致祇劃分爲兩級，第一級是勞動力完全充足的少壯男女，一律月給工薪共幣十五元，其餘的第二級，則是勞力較差的老人和氣力較衰弱的半殘廢或尚未成年的工人及農民，每月工薪爲五元。

此種有限度改善公社的措施，能否就可和緩人民的反對情緒，目前似仍在攷驗中。

，說有一個老太婆到廟裏替天主燒了香又替魔鬼燒香，人說她不該這麼做，她說：「我還不知道將來是進天堂還是進地獄，這麼兩面燒香可以保險一點。」

Butcher, baker, candlestick maker 和 doctor, lawyer, Indian chief ——這兩句可以說是「三十六行」或是「三教九流」。

（未完）

語言的暗示性（三）

虞君質

當我們在談話或演說當中，正在企圖用暗示的方法影響對方的時候，就需千萬注意，小心避免去用「你應當……」、「你缺少……」、「你按理應該……」、「你十分不應該……」、「你必須……」、「你一定……」等等的口語去表示你的鼓勵，更不要去用「我覺得……」、「我以爲……」、「按照我的意見……」、「我常常……」等等的口語去表示你的堅決。因爲這一類的口語已經不但表示說話的人已經替代了或包辦了聽話人的思想，而且進一步表示說話人的學識才能確是比了聽話人高明得多，優越得多，這態度是使對方難以忍受的。退一步講，就算你說的話全是百分之百的眞理，也難免在對方的心裏引起某種的「反暗示性」，來一個充滿了反感的「抗拒」，那你便失敗到底了。舉一個極淺顯的例子來說，你倘若有意說一個笑話暗示別人大笑一場，你千萬不要在未說以前先來告訴別人：「我以爲這個笑話十分精彩，所有聽過的人無不好笑，它簡直可以笑死人，不信你可以聽看看。」事實上這一種失之武斷的自我介紹是不必要的，因爲你已經在壓迫了或包辦了別人思想的自由！你的笑話能不能使人發笑，多半要看那笑話本身的「暗示力」的强弱，你若平空加上一段武斷的介紹，使原有的「暗示力」受到威脅，受到傷害，即或仍然能使對方好笑，但無形中已經打了一個很大的折扣。（未完）

丸藥和藥丸

何容

靠配合的順序來表明兩個詞的意思上的關係，把兩個詞依不同的順序配合起來，就可以表示不同的意思。就好像靠排列的順序來表明兩個數目字的關係，把兩個數目字依不同的順序排列起來，就可以表示不同的數目。

從另一方面說，同一種配合順序所表明的詞與詞的關係，也是相同的。把這兩個詞依這一種順序配合起來，把那兩個詞也依這一種順序配合起來，這兩個詞彼此之間的關係，跟那兩個詞彼此之間的關係，也就相同。

同是這兩個詞，配合順序不同，配合起來所表的意思也就不向。把這兩個詞跟那兩個詞，依同一種順序配合起來，在配合順序佔同樣地位的詞，在整個配合的意思裏也佔同樣地位：蜂蜜：蜜蜂，牛奶：奶牛，房瓦：瓦房，船帆：帆船，車蓬：蓬車，水井：井水，魚池：池魚，火爐：爐火，門板：板門，鉛字：字鉛，草席：席草，煙煤：煤煙，倉房：房倉，湯麵：麵湯，地瓜：瓜地，害蟲：蟲害。這些配合都是以在後邊的詞的意思作核心，在前邊的詞所表的意思，是附屬於這個核心的。這就好像，把兩個數目字，跟那兩個數目字，依同一種順序排列起來，在排列順序裏佔同樣地位的數目字，在整個排列所表的數目裏也佔同樣的地位。例如「12」「21」「34」「43」這些排列起來的數目字，都是以在前邊的數目字表十數，以在後邊的數目字表個數。

有時候，同是這兩個詞，依不同的順序配合起來，所表的是同一種東西。但是把同一種東西用兩種不同的說法（名稱）說出來，就是把它當作兩種不同的東西看待了：丸藥：丸狀的藥，藥丸：藥作成的丸狀物。磚茶：磚狀的茶，茶磚：茶作成的磚形物。磚鹽：磚形的鹽，鹽磚：鹽作成的磚形物。絲煙：絲狀的煙，煙絲：煙作成的絲形物。雛雞：雞的幼雛，雞雛：還是幼雛的雞。男童：男的童子，童男：還是童子的男。

這樣看來，在語言文字裏，語詞的配合順序，是一種表示意思的方法，正像在數學裏，數目字的排列順序是一種表示數目的方法。不懂得語詞的配合順序所表的意思，僅僅認識一些語詞，並不能用這種語言文字來表達意思；就像不懂得數目字的排列順序所表的數目，僅僅認識幾個數目字，並不能用這些數目字來表示數目。

和和打打的

柬埔寨與暹羅（三）

羅露登

一三九三年暹羅與柬埔寨復起釁，時暹王摩直婆智第一已死，子拉梅遜繼立，自稱「建立阿踰陀王朝之子」，時是爲羅摩直婆智第二，會柬埔寨王苦東邦（Kodom Bong）入寇暹羅之助武里（Jolburi）及尖竹汶(Chontabun）等地，擄其軍民六七千還，拉梅遜爲報此辱，即起大兵攻柬埔寨，陷其首都祿元（Angkor Chom），柬埔寨王苦東邦乘舟出走，不知所終，暹軍乃擄其太子，另立王孫室利蘇利遊（Sri Suriyo）爲柬埔寨王，並留其大將披耶猜那隆（Phyt Chaine Long）率暹軍五千人守其地，是役也，柬埔寨人除遭殺戮外，被擄爲奴者不下九萬人，而祿元王宮之財，盡成暹軍之勝利品，據暹史所載，其中名貴之品若神牛之像及其他青銅之寶獸像，均入於暹王宮中，時爲一四三一年之事也，兩國經過此番殘酷戰爭之後，相安無事者垂五十年，另據柬埔寨史記載，暹兵攻守祿元不久，即行退出，其所立之寶利蘇利遊王乃爲國人所殺，衆另擁柬埔寨前王子波羅摩羅闍（Boromaraja）爲王，暹羅方面亦不加過問，新王即位之後，以祿元逼近暹境，易受敵人威脅，乃遷都於金邊城。柬埔寨之降服於暹羅，實懾於暹羅之強威，而非甘心屈服者，以故一遇暹羅國內有事，柬埔寨例必進擾暹邊境以洩仇。一五四九年暹羅受困於緬甸，柬埔寨乃乘機進襲暹羅之邊圉，暹羅於擊退緬軍入寇之後，遂於一五五一年起兵膺懲柬埔寨，雙方交兵互有勝負，此戰事延長達數年之久，至一五五六年暹羅向柬埔寨大舉進兵，暹王帕（Phrachai）以彭世洛（Phisnulok）太守披耶翁（Phyaong 此人原爲柬埔寨之親王，後降於暹羅。）爲征柬埔寨軍之統帥，分兵兩路入柬埔寨，水陸並進，結果爲柬埔寨所擊敗，披耶翁戰死軍中，暹羅鑒於損失之重大，且值國內遭景邁（Chien Gmai）及緬甸之侵擾，民微兵疲，故未敢起兵雪恥。

一五六九年暹京阿踰陀陷於緬軍之手，城中居民大部爲緬王移徙他處，城中防禦工作亦遭拆毀，所留者僅爲赤手空拳之市民，柬埔寨王波羅摩羅闍，認爲有機可乘，又施其舊技，於阿踰陀城陷落之翌年，大舉向暹羅進攻，滿擬一鼓而下其京城飽掠而歸，詎料所得竟與理想相反，柬埔寨之軍隊，竟節節遭暹人之頑強抵抗，大敗而歸，然柬埔寨之心終不死，又於一五七五年及一五七八年兩次入寇暹羅，雖未獲全勝，然每次均擄捕暹羅之人民甚多，暹羅之人口，疊遭喪亂，本己日漸減少，乃復遭柬埔寨之擄掠，甚以爲苦，柬埔寨王波羅摩羅闍於一五七六年卒於位，子繼立，稱披耶薩他（Phya Satha）。

柬埔寨之屢侵暹羅，雖使暹羅疲於奔命，然另一方面反足促成暹羅得復興之機會，蓋暹羅藉口抵抗柬埔寨之侵擾，以保衛阿踰陀城爲名，遂漸向緬甸要求許其恢復各地之要塞，復向東來之葡萄牙人購買大宗槍炮武器，以加強其軍備。

一五七八年有披耶秦眞（Phyachi Chin）者，本柬埔寨之貴族，以政治意見與王室不和，出走暹羅，實際上仍充柬埔寨之間諜，後爲暹王所發覺，披耶秦眞潛逃，暹王遣太子納雷旋（Noresuam）及其弟追之，與之發生劇烈之格門，卒爲所逃走。

一五八〇年柬埔寨復寇暹羅，攻陷碧巫里（Pechburi）移走其大部民居，一五八二年又擾暹羅之東部諸城，飽掠歸。（未完）



五種味道的新年

一知

根據各地的風土人情來分別，可以看到了有些地方過的新年有着不同「味道」這些與民俗分不開的現象，看來是十分有趣而且是奇異的。

「甜的新年」——大家已知道日本人吃糖程度之深是世界有名，到了新年，他們更是與糖建立了更密切的關係。在新年，人人的家裏所見盡是用糖製的食物，甚至還用糖來做點綴，如在入門右面以瓷碗，載糖，神位之前也用糖奉祀，後園的樹上以紅紙包糖掛起來，像紅熟的果子。奉客的茶，也混上了一點糖，客人來訪，固然饗以糖製食品，客人也要帶來一袋糖；客人走了，主人又送回一盒糖。到了新年，日本簡直成了甜的世界。

「香的新年」——最研究享受的法國人，認爲過年比聖誕還重要。不論男女老幼，都在身上，衣服、房間、房子、甚至所有用具都噴上了香水。法國出產香水是世界第一，最好最多，他們平均過年用去有十餘磅，因此新年裏不僅喜氣洋洋，還有香氣芬芳，不管到那裏，各種香水的氣味撲面送來，使原來已够浪漫的國增加了更多的浪漫氣息。法國新年給人最突出的印象，就是「香」。

「酸的新年」——說也奇怪，阿爾巴尼亞人在新年裏要特別用「酸水」沐浴（在平時人們是絕對不會以酸水沖涼的）。酸水是特製的，酸味很濃，使人嗅之要打噎噴。在元旦起，不論男女老幼，每天用酸水洗身一次，直到第五天才停止。人們冲涼的時候，酸味衝天，比走入醬菓店還厲害。可以說，這是特別與衆不同的「酸的新年」。

「辣的新年」——挪威北部的人喜歡在新年盆栽來點綴一下，這分情趣和我國人差不多，但挪威人栽的不是梅菊桃，而是北歐著名的「黑蘭花」（葉子細長，四季常綠，春天開黑色的花，蕊雪白色，十分奇觀）。大約在新年前放，黑蘭花的花怒放，家家戶戶的黑花，開遍庭園欄杆，它有一種特異的現象，是黑花盛放時，發散出濃烈的辣味，像生活在還未切妙的生烟葉貯戶中（挪威北部生烟葉是大宗農產品）把人的鼻弄得怪難受，但他們十分習慣于這種辣味，因此新年裏的一辣味四佈，人們認爲是一種難得的享受哩！

「苦的新年」——由於地理環境與天氣無從改造，美國西北部懷俄明州一帶在十二月杪便洪水泛濫。人們過了聖誕，便攜女帶男到山上避水，洪水一浸就十天，因此人們得要拋家離鄉在山上過寂寞寒冷的新年。新年對于懷俄人來說是苦的味道。

潮州樂曲雜談（續）

張見初

二、潮州之絃譜

但爲附從燕樂之音序，以乙爲變徵幾爲變宮，有乙無凡者，爲重三輕六，有凡無乙者，爲輕三重六，宮徵兩變者，爲重三六，其變宮而三五兩音用滑揉者，爲重六活三五，合計一個正弄，四個側弄，正弄又有五均之分，實有九種不同之音調，此等固然保存先人之音律，但其音序，已經受燕樂音序之影響，有若干附從，若古琴之本來音序，已有略差，然仍有保存古人之原則也。

因爲燕樂是五純二變不分，簡單易解，乃爲人所樂學，甚至不少清樂音譜，亦被用作燕樂，而無正側之分，看各地方刊行之音譜幾乎全是燕譜，潮州絃譜中，尚保有此古人遺音，眞是可貴之寶藏也，然潮人學外江，多視白字音樂爲俗樂，學白字者，則以潮劇之樂工是崇，甚至視二四譜爲落伍之廢物、或則只以音響炫人，將音譜隨意更變，例如白字乙字落，原爲重三輕六，譜內只用

恭賀各界　新年進步

南洋保險有限公司

新加坡註册

新嘉坡沙球勝律廿五至廿六號

電話：三二三九一至三二三九三號

電報掛號（NYICO）

郵政信箱四四五號

THE NANYANG INSURANCE COMPANY, LIMITED

(INCORPORATED IN SINGAPORE)

25/26, CIRCULAR ROAD, SINGAPORE, 1.

TELEPHONE: 32391 — 32393

經營

火險　水險　汽車險　各種意外險　勞工險　船舶險　盜竊險　現金運送險　信用保證險　其他什險

合四乙士尺工，外江本屬燕，其中加入一個凡音，白字樂倣而用之一，遂失其原則，潮劇哭長城一曲，其牌名山坡羊，本來是重三輕六，因導演及樂工，不明白有此一事，現在已被轉變而成輕三六矣，又有輕三重六之一調，在儒樂古譜多爲此調，內容只限用合四上尺工凡六個音，白字音譜中，只有白字琵琶詞一譜屬此，潮劇之十三腔，亦即屬此，然今日劇曲，尙保存此例，惟行套上，則多用輕三六譜，如此情形，若不指出，相信不久之十三腔，有變三六之可能也，至於活三五一調，據老輩口談，原有重六活三五，輕六活三五之別，潮劇曲牌，向有此兩種之別，但五十年來已不可見矣。

活五之五，即工尺譜之尺，演奏時，必用滑猱指法，使呈顫抖哀音，此音在古琴賓鐘均中，原爲變徵，在中呂爲商音，在燕樂小工調亦是商音，今勿論是變徵或商音，總是感傷悲感之音，故歐陽子曰商傷也，物既老而悲傷，僅一商音，已足感人，何況再加進復滑猱，音波蕩漾，寧不感人而至淚涔乎。

丁日昌趣事

王北山

少時聽前輩談豐順丁日昌軼事，據說他是窮廩生，因爲窮到吃不飽，才跑去外省謀生，先到上海，寄居潮陽人所開的郭鴻泰烟土店，主人見他是落魄文人，不加之禮，橫豎店中有的是白米飯，也不在乎多一兩口。不知那一次主人宴客，衆客人各談抱負，丁日昌也略舒己志，主人的舅舅嗤之以鼻曰：「你這個人如果會發達，我藏去牙齒，給你含鷄巴！」這是潮語中最侮辱的一種語句，但他忍着，第二天就離開郭家投入李鴻章幕府。後來李鴻章成了「大功」，他也水長船高，做到江蘇、福建的巡撫。他「發達」之後，假路出上海，潮州人士假潮州會館設宴歡迎，郭家也在店裏請他吃酒。那個舅爺膝行而前，叩頭如搗蒜，丁日昌對他道：「請閣下可以鑿齒矣！」主人和衆賓客再三懇求，才罰舅爺在屋簷前站崗，一直到席終爲止。

丁日昌常對人說，我幸虧是豐順廩生，才有今日，假如是三陽（海陽、揭陽、潮陽）澄海的廩生，有富庶的童子試可以敲脂吸髓，有殷實的人家可以包攬詞訟，還想出外謀生麼？

他做江蘇巡撫時，在江浙大量收買書籍，見到人家有好書，千方百計求之，求之不得，就借去看，一借不還，所以他的持靜齋藏書，在國內很有名。他辭職回鄉後，不住豐順，而卜居揭陽東門外，築花園，名曰絜園。晚清四公子之一的丁叔雅，就是他的第三公子。

壽星明

賀菲島莊萬里先生暨蘇夫人六十雙壽

陳寶書

福祿鴛鴦，舉案齊眉，花甲初週。正中庭蘭茁，能光門第；滿堂珠玉，克紹箕裘。錦設帨懸弧，稱觴介壽，如此人生孰與儔。屏上，有詩彰重慶，曲頌千秋。

當年菲島遲留，竟創業興基燕翼謀。看行名三己，壎篪共奏；時維上巳，鶼鰈同遊。天燦雙星，花開並蒂，春屬神仙到白頭。攀觥祝，願鶴齡增算，海屋添籌。

註：先生戰後創三己烟草有限公司。三己者，己丑，己亥，及己酉之謂；蓋先生生於己亥，令兄生於己丑，令弟生於己酉也。

潮州古樂府

姚亞民輯

宋三大忠祠

黃釗——字香鐵，清，鎮平人，潮陽縣教諭，有「讀白華草堂集」。

堂堂正氣徹天日，三仁後有三忠出，趙家一塊肉尙留，翊戴三腔死丹血！自閩入廣趨岡州，航海已到天盡頭；中原尺土無一寸，如此恢復海亦愁！乾坤各自懸孤掌，正笏慈元仍進講；零丁恐脫危灘，壞艦崩檣覆絕港。厓門柴市死不殊，風沙慘淡波濤蠶；運移鶉咮悲窮海，命絕烏號哭鼎湖！吁嗟乎！五庚申止三百年，誰遣宋祚不復延！秦韓史賈四大奸！君不見，龍宮鼓震鼇柱折，颶母狂風扇濤雪，正氣不滅炎火滅！

恭祝

潮僑

新年進步

南洋總入口商
法國人馬標V.S.O.P.萬蘭池酒廠
瑞士浪琴鐘錶廠

麥克連華申有限公司仝人鞠躬

南洋各地潮人動態

蔴坡安順邦咯三地建館工程快馬加鞭

【特訊】一年來星馬各屬吾潮人士，對於建築會館，互相影响，深具興趣，除已落成之森州潮州會館外，建築工程業已進行至半途者，有蔴坡，安順，邦咯三地之潮州會館及韓江公會。

蔴坡之潮州會館為三層半樓之中西合璧大廈，其圖樣曾於一九五七年八月十六日載於本訊封面。建築費預算二十萬元，在該會主席蔡敬三氏領導之下，上中下各層甚為合作，除中上級業已認捐外，連日來日夜出動向各小販勸捐，及鳩收捐款，工作至為緊張，查該館第一層工程，業已完成，第二層樓亦已開始建築，本年馬潮聯會該館為值年，預料屆時此一巍峨之館宇，必可落成應用。

安順之下靂霹韓江公會，擁有會員一千三百餘名。其新會所於九月三十日動工，其地基及樓下之工程，業經完成。長為二百三十七脚砌，闊為六十脚砌，全部建築費，預算為十四萬元，除當地熱心商家及會員捐獻外，尚欠四萬元左右，預於近期出發南北馬各地捐募，鑑於年來各地同鄉對於各屬建館均有熱烈响應，屆時成績必有可觀。據該會總務黃大海君稱，該新會所除正座外，兩旁通巷均可通汽車，後座擬二層樓蓋建八間，作為互助會之福利用途。全部工程預於本年六月間完成，其匾額為于右任所書云。

邦咯韓江公會新會所工程，將近完成。樓高二層，闊為四十脚砌。該會於九月一日發表建館募捐宣言，九月九日致函馬潮聯合值年，請於該會募捐員抵步時予以幫助，故去年出發星馬各地，成績頗有可觀。其匾額為崔大地所書云。

星潮安聯誼社複選

李筱石辜美作蟬聯正副主席

星洲潮安聯誼社，創立迄今，歷廿二載。該社於十二月七日舉行初選一九五九年度第廿三屆新執委後，嗣於廿四日晚複選。結果正副主席由李筱石辜美作兩君蟬聯，正總務陳可輝，副余鶴年，正財政林繡堂，副謝齋孫（蟬聯），正文書黃宗漢（蟬聯），副劉南洋，正查賬吳焯雲（蟬聯），副陸亦洲，正交際洪開正，副林秋亭，正監察吳克承，副黃詩通，執委十三名為黃正經，賴大年，鄭子述，黃耀堂，邢煥奎，李興才，陳鵬，陳寶書，李振東，林應標，鄭春標，林禎材，鄭炳文等。因才任職，深慶得人，本年社務預卜必更發揚光大。

馬六甲范進鐸

獲選入東京大學工科深造

【馬六甲訊】日本政府於去年一月間設置大學獎學金二名予星馬學生申請，其時申請者六十餘人，聯合邦一名，錄取馬六甲華僑公立平民學校教師范伯禹長公子進鐸君，（又名范介璋）范君於去年四月赴日，擬留學五年，攻讀工科土木工程系，現第一學年補習日語完畢，茲悉最近在日本素負盛名之國立東京大學規定一九五九年學額四名，予各國留學生申請，文理工農四科各一名，申請肄業工科者最多，有二十餘人，其餘學科，申請者，每科僅一人至三人，大學當局以范君中學及日語成績最優，工科一名，遂取錄之，可謂鰲頭獨占，誠屬幸運。其舅祖父鄭君平氏聞之忻喜，特飛函東京向其致賀，并勉以學業為重，勿染浮華氣習云。

新加坡紫新閣

新職員訂二月九日就職

本坡德教會紫新閣，來屆職員，業經複選完竣，張漢三氏眾望所歸，獲選為正閣長，蟬連已達四屆。聞該閣定於二月九日（農曆元月初二日）舉行新舊任交卸暨第六屆職員宣誓就職典禮，茲將來屆職員名單列后：

名譽顧問：王梅癡，高貴瑚，林錦呈，李懷德。正閣長：張漢三。副閣長：林瑞深，張錦河，蔡捷乾，張良材。正總務：王昌榮，副鄭長豪，正財政：顏偉雲，副王昌智，正聯絡：王克彬，副梅仰福，正教育：方清書，副鄭增榮，正醫藥：許精儒，副楊文欽，正福利：鄭衛初，副許拱安，正宣教：李春松，副蔡秉衡，正中文書：王邦傑，副陳復昌，正英文書：王思德，副陳君劭，正稽核：薛奇炎，副林為乾，董事：陳立健，蕭金柯益梅，林士生，城，李業聰，許鄭祥，彭澤耀，高少雲，許崇道，郭其俊，候補董事：許少石，林振文，林三德，陳凱爾。

北馬潮安同鄉會

陳君玉女士當選正主席



陳君玉女士近影

【檳城訊】本嶼北馬潮安同鄉會，於六日晚七時在會內舉行新執監委員會議，互選各部職員，出席委員為數甚眾，情況殊盛，先舉出記票楊海松，唱票王樹聲，監票沈明經，結果當選者列次：正主席陳君玉，副陳永佳，正總務楊海松，副吳徽初，正財政周其興，副吳松欽，查賬郭孝源，中文書許崇知，英文書楊永謙，正教育陳慕寵，副沈明經，正勵友許沱生，副林慶雲，正樂羣王樹聲，副林無雲，執行委員：陳詩暢，郭潮逢，陳書河，王若川，周兵郎，吳讓三。監察主任楊偉雲，監察委員李維章，林柏青，張偉人，廖炳生，林海容，謝錦炎。選舉畢咸慶得人。十四日星期三晚七時半，開新舊執委會議交卸手續。

關丹潮州會館

陳聲華蟬聯主席

【關丹訊】本埠潮州會館一九五九年度董事選出如下：正主席陳聲華，副陳廷河，正總務蔡成錦，副林丁保，正財政蔡南堅，副陳家駒，中文牘楊立勳，副陳家會，廣澤，正交際吳錦坤，副陳家俊，正慈善吳木城，副范賢，正娛樂曾文源，副林漢藩，正監察林加烈，副沈雨庭，正稽查楊悅秋，副吳仕喜，委員：廖榜勳，郭曆弟，劉世維。

潮陽會館館校三慶

周教長親臨為新校舍剪綵

新加坡潮陽會館新建朝陽學校于十二月廿一日下午四時敦請教育部長周瑞麒開幕。部長周瑞麒抵場時，該校大鳴鞭炮歡迎，然後剪綵。

大家入座之後，首由該會主席張漢三致詞罷，是日乃該會館成立卅三週年，朝陽學校六週年，及新校舍落成三慶的日子。相繼演講者有教長周瑞麒，陳錫九，校長陳景迪報告校務，副主席黃耀初致謝詞，最後舉行遊藝會，由該校學生表演極精彩之歌舞多項，旋攝影，並舉行熱烈之宴會，即告禮成云。

張漢三致詞

是日出席之會員及來賓，數約五百人，爲況殊盛。茲將主席張漢三演講詞錄後：

本會館自創立以來，由於諸先進不斷擴展，諸同鄉戮力合作，故使歷年館務，得以步步進展，本館於六年前，因感興辦教育的重要，故有創辦這朝陽學校，近幾年來，又因鑒於學生人數激增，教室不敷容納，故決計進行籌建校舍，幸賴諸同鄉協力贊助，社會熱心教育人士，熱烈支持，方得有今天成就，慶此新校舍落成，我們潮陽同鄉，經過二年多籌備時間，而得完成艱巨建設，來迎接這「館校三慶」實使我們頗堪引爲自慰。

我們都知新加坡已將進人自治，實行建國，新加坡是我們第二故鄉，亦可說是我們永久家鄉，所以我們都應本着過去愛國愛鄉的熱情，來熱愛新加坡，參加協助建國，本會館爲盡部份責任，培養新加坡下一代英材，故以教育事業，作爲崇高任務，今日本館的建設，即是爲新加坡而建設，希望大家熱切愛護本會館，給予多多協助和指導，使館務得能廣大擴展，由小團結達成大團結，使對教育事業，得能發揚光大，完成崇高的任務，這就是我們今天舉行三慶的意義，亦就是本人的願望。

周教長演說

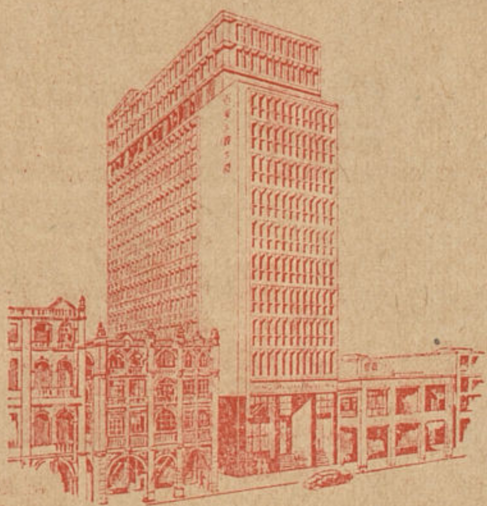
周教長以國語致詞，略稱：剛才主席說的，新加坡是我們的故鄉，潮陽會館爲培養自己子弟而興建朝陽學校，由於他們不斷埋頭苦幹而有今日的成功，使本坡華人子弟更多人有機會人學讀書，我應該向你們說一聲謝謝。

再過一個時期，新加坡人口將增加到二百萬，那時候新加坡會有一百萬個學童，建築學校需費浩繁，訓練師資也需很大的款項，這些都決非政府單獨力量所能負担，貴會館爲自己子弟培育人才興建學校，希望貴會館繼續埋頭苦幹，是大有裨益於發展地方教育，功在地方，固不獨爲貴子弟也。

陳錫九演說

陳錫九氏謂政府撥款協助建校發展教育，其實政府的錢便是人民的錢，人民納稅交由政

恭賀新禧



香港總行大廈

永安人壽保險有限公司
永安水火保險有限公司
新加坡分公司

地址：新加坡立披街九號三．四樓
電話：三四六二四　三四一二七

府分配及合理使用，以發展地方教育以及其他，故吾人須有賢明的政府，才不致將人民的錢隨便使用，明年度行將大選，願吾人提高警惕，選出爲民謀福利的政府。

黃耀初致謝

副主席黃耀初致謝詞：今天敝會館及敝校同人在這兒舉行三大慶典，蒙周教育部長爲敝校新校舍落成剪綵，諸位嘉賓暨各社團厚惠賀禮，並蒞臨指教，增光不鮮，至深榮幸，小弟謹以萬分至誠，代表敝會館與學校同人深致謝意。敝會館與學校成立至今，僅卅二週年與六週年，一在青年時期，一在童年時期，在這時期，正須要各階層人士指導與栽培，所以我們深深的新望着諸位多多賜教，導我們踏上爲本邦爲人羣服務的光明大道，勇往邁進！

該校校舍原開設十八班，學生六百九十人，因教室所限，分上下午上課，上月落成之新校舍，其中有九間爲課室，本年度將盡量多招收一年級新生及幼稚園生。

韓江中學新董事會複選

林連登蟬聯董事長

副董事長戴義卿余子亮監學吳鴻鳴

【檳城訊】本嶼韓江中學董事會上月廿七日在潮州會館禮堂舉行一九五九年至一九六〇年度新董事會複選會議，出席者爲數極形踴躍，會議由林連登老先生親任主席，記錄許崇知。時屆，主席宣佈開會後，即進行複選，結果，衆望所歸，林連登老先生蟬聯正董事長，而二名副董事長中，其中一名戴義卿亦告蟬聯，另一名爲余子亮中選，代以上屆之戴國良，此外，財政倪宏楫亦告蟬聯。

至於其他重要職務之總務，監學，查賬，中文書，英文書，及交際等職，均爲新人中選，故一般相信，此批新當務董事就職後，對韓江中學必有一番貢獻，茲將當選者名單錄后：

常務董事：正董事長林連登（蟬聯），副董事長戴義卿（蟬聯），余子亮（上屆爲戴國良）。

總務張偉人（上屆爲柯心容），財政倪宏楫（蟬聯），監學吳鴻鳴（上屆林錫猷）查賬鄭照吾（上屆爲林師程），中文書林師程（上屆爲謝書全）英文書林滿輝（上屆爲吳鴻鳴），交際林玉榮，陳雲飛（上屆爲許耀金及周國鈞）。

董事廿四人名單如下：林德興，陳少平，潘應祥，連裕祥，蕭亮正，陳志光，張奕銘，莊廷詩，林堅孚，紀永進，戴金源，林錫猷，林順孟，劉明達，賴松齋，黃騰蛟，胡疇德，陳成義，許耀金，廖文秀，林禎祥，林廷欣，林堅，李繼章。

新舊董事交卸會議

又該董事部，於本月三日下午三時，在潮州會館召開新舊董事聯席會議，及舉行新舊職員交卸手續，出席者甚爲踴躍，會議由林連登老先生主席，記錄許崇知。主席宣佈開會後，即依照議程提出覆准前期議案，由記錄宣讀一九五八年十二月廿七日複選常務董事部職員經過情形及其議決案，衆無異議照案通過。繼舉行新舊職員交卸手續，惟因本屆正董事長及財政均係蟬聯，職權續前，故無須交卸，照案即席交接完畢。旋討論校務進行，通過刷新校舍及改建課室等要案。

臨時動議中，提出討論各級學生於去年年底聯名具函董事部提供意見，出席董事僉以學生所提供之意見內容，均爲本校行政及設備問題，而現任汪少侖校長經已蒞校履新，對於校內行政及一切設施，業已着手計劃革新，所有意見，決交由現任監學提供校長，作爲參考云。

南洋普寧會館職員複選

陳錦華蟬聯會長

副會長陳快沐司理許平海

南洋普寧會館，於一月十一日（星期日）下午二時在該會館禮堂，召開第十九屆即一九五九年度新董事會議，複選職員主席杜式文，主持開票，選舉結果，曾連任該會館第十六十七兩屆正會長之陳錦華君，衆望所歸，再度當選爲正會長，咸慶得人，其餘職員，亦多數蟬聯。

茲將該會館本年度職員董事芳名錄，探誌如下：

名譽會長：葉平玉，陳謙銘，方燕山，戴義卿，鄭石三，林德興，何錦來，陳雲河，黃騰蛟，陳廷斗，陳志光。

董事會職員：正會長陳錦華，副會長陳快沐，羅亞炳，正司理許平海，副司理何國寅，潘德明，正財政楊元渠，副財政李子白，黃亞當，正文書陳慈生，副文書陳奇偉，張伯偉，正互助杜式文，副互助黃徐信，歐炳戍，正交際陳寶錦，副交際方志松，陳永登，正稽核黃紹平，副稽核張鳴詩，莊合心。

董事：李瑞賢，王振標，黃伯輝，鍾順意，蘇成興，黃應彩，陳明炎，羅亞耳，方展綸，陳錦泉，陳木仁，陳英華，葉錦坑，陳春水。

特別董事：陳和玉，羅敦元，陳儒傑，陳亞巖，陳錦城，李和禹，李五福，葉源財，張永貞，許鍾祜，李友清，張木成，陳若天，蘇文祥，許楡逵，蘇瑞成，陳寶騰，黃應普，陳榮江，林俊偉，許崢嶸，楊少翰，陳文墨，陳振裕，王果林，陳文錠，許乙科，蔡慶清，陳源順，陳乙寶，盧錦賢，陳登有。

【又訊】該會館訂於二月十五日（農曆正月初八日，星期日）下午四時，舉行新舊職員交卸暨新職員就職典禮，會後，繼以聯歡宴會及攝影留念。據該會館秘書處稱：屆時聯歡宴會，歡迎會員與邑僑踴躍報名參加，大家聚首一堂，藉以暢叙鄉情，交換意見。

潮州弘農公會複選

楊文箴蟬聯正主席

啓霖、紹和當選副主席

星洲潮州弘農公會十二月十八日在該會禮堂舉行複選會議。結果當選者如下：名譽主席纘文，友臣德茂，榮德。正主席文箴，副紹和、副啓霖，正總務佩芝、副美標，正財政俊河、副紫園，正交際子潤、副瑞標，正互助秀標、副篤生，正中文書開先，副起良，正英文書兆鵬，副良峯，查賬茂木，執行委員文欽，啓穆，書憲，作銳，監察委員振松，朝隆，澤如，海權，木和，木高，雲石，有趾，樹彝。候補執委：濤息，允渠。候補監委德祥，樹芳。

【又訊】該會日前在該會禮堂舉行本年度新職員就職典禮，到有宗親百數十人，行禮如儀，首由該會主席紹和君致詞畢，新職員宣誓就職由監誓人纘文君訓詞。繼起演說者，有該會正主席文箴君等，語多勉勵，團結互助，共同爲宗親謀福利。末由該會總務佩芝君致謝致，四時攝影，并設讌會聯歡慶祝。蒞會者有弘農各屬代表，濟濟一堂，爲況殊盛云。

大山脚德教會贊化閣

興建十萬元新會所

本年度職員選出溫毓德蟬聯閣長

【大山脚訊】大山脚德教會贊化閣本年度職員，業於十一月廿八日選出。閣長溫毓德蟬聯，副秦承德，林本德，黃標德，葉萬倚，伍華欽，陳祿初；正總務顏娘習，副陳才錦；正財政許昌德，陳錦壇，正福利鄒文開副李木壬，中文書秦秋國，英文書許天祺，正宣教鄭應忠，副唐希如；正查賬許祥文，副謝泰玉，聯絡正林順發，副陳文章；正教育許志文，副黃春記；正總幹事林文莊，副田俊興。

查該閣每月開贊六次，問病者共達二百餘人至三百人，其他問事者除外，其得當地人民之信賴，可想而知。關於施醫贈藥方面，據溫閣長對記者表示：施醫贈藥之設，皆在照顧貧寒，如家境並非貧寒，殊不該混充貧寒佔去貧寒者應得之機會。渠認為稍加限制，可酌收藥費，並加以登記，果屬貧寒，則施贈義不容辭，如此則施醫贈藥之設，庶幾能實事求是。

又查該閣閣址，業經購有面積相當之地段一片，圖樣亦經繪測師繪就，於農曆十二月十九日動工，舉行奠基典禮，建築費預十萬元，已籌得六萬餘元，其餘希望各方善信，多多樂助，俾早觀厥成云。

叱叻河婆同鄉會

籌建河婆大廈

年底可告完成

【怡保訊】叱叻河婆同鄉會註冊以來，不過四個月，會務日見發展，據該會秘書會士中君稱：河婆大廈建委會於上月舉行會議，決接納執協聯席會決議，決建築三間三層半頂大廈計劃，日前已交由本市客棧街胡仁智繪測師繪圖查該會地址係在本市楊楊加森律南洋旅店側旁，佔地五千四百六十方尺，設計已擬定裝二樓架梯上落，地底層二間合一，作為大禮堂，內進有辦公室一間，客房二間，貨倉一間，浴室，廁所各三間，廚房一間，另一間為商店式，擬準備出租，二樓一間為大客廳，內進有房三間，浴室，廁所各三間，另二間合為一，成一大辦公室，擬出租與大公司作辦事處用，三樓一間，內設客房六間，小客廳一個，另二間亦合為一，成一大辦公室，出租與人，亦有浴室，廁所各三間，天台有六十乘四十五長方形面積，旁設一舞台，可作演劇及酒會用，一俟繪就批准，即招人投標承建，預料本年底便可完成。

又訊：該會目前已收到基金建築二萬七千餘元，募委會同人應將各地協理來函要求，不日將再遄征南、北馬，鳩收建築基金，相信成績定佳云。

甘馬挽陶情儒樂社

陳德壽當選正社長

【甘馬挽訊】甘馬挽陶情儒樂社，日前複選一九五九年度第廿二屆職員，結果獲選芳名如下：

正社長陳德壽，副蔡繼欽。總務黃君湯，財政陳立潘，文書魏紹華，組織陳芳義，互助林孝亮，音樂謝俊英，精武謝雄飛，殯儀潘鎮標，救濟郭坤炎，歌劇陳昭勇，庶務林映炎，查賬黃書鑾，鳩收陳長文，監察：張鴻展，陳書合，陳昭樂，陳兩文，沈泰添。候補：曾金鎮，曾鎮坤，陳毓光，林江亮，謝紅記。

餘娛儒樂社選舉

郭佳發膺選社長

本市餘娛儒樂社一九五九年度新職員經已選出。茲將中選者名單列下：

名譽社長：李偉南，劉炳忠，楊纘文，陳愈楠，陳錫九，楊炳杰，林守明，陳培熙，連瀛洲，張加榮，李紹茂，蔡敬三，張漢三，張應欽，劉漢才，莊卓岩，王少農，吳應本，郭木松，高景瑚，陳振賢，陳振堆。

正社長郭佳發，副社長藍宗垣，姚恆泗，許崇軒，蔡欽耀，張良材，黃鎮傑，楊海權，李家華。正總務陳芝瑞，副陳兩泉，正財政張衍文，副曾廣勤，正劇務林振德，副陳建壯，正音樂莫文銅，副李業鑾，正文書許秀發，副劉選士，交際張更俊，查賬謝福源。董事：蕭愈興，曾振鈿，朱濤鶴，潘業廷。

巴生潮州八邑會館

新舊職員訂廿四日交卸

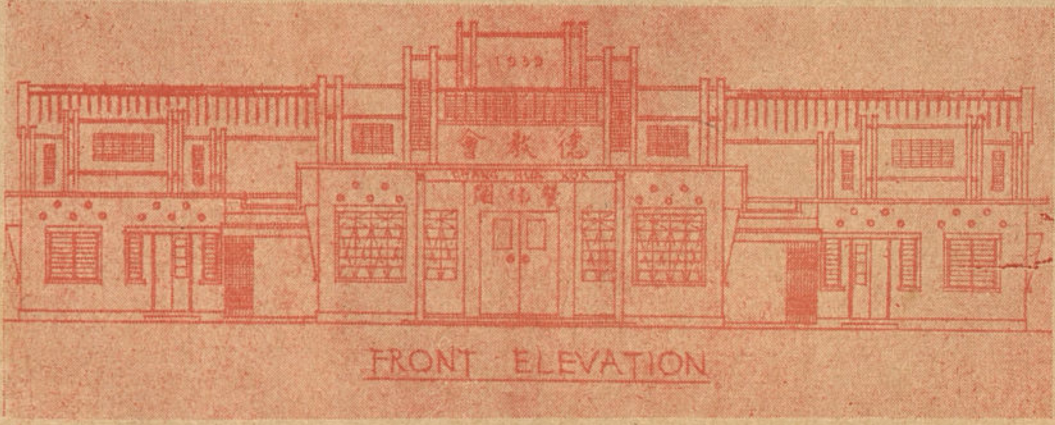
【巴生訊】巴生潮州八邑會館，於日前召開十二屆理事複選會，公推陳振猷主席，紀錄郭廷明。

複選新職員如次：

正會長陳振猷，副黃欽海，正總務張慶珊，副陳興長，財政陳再全，中文書翁亨華，英文書許丙詩，正查賬蔡寄松，副陳景鑾，調查正陳錫江，副方瑞幹，正交際沈才榜，副陳海裕，正監察郭希光，副郭林順，正互助林榮泉，副王岳龍，理事員，許傳林，黃景雄，同泰祥，曾炳梅，陳興長，萬生隆，陳錫存，蔡岳敬，許茂舉，謝鎮興，郭廷明，郭兆東。

候補理事：廣豐隆，郭再全，林昭傑，林炳岳。

又訊：新職員就職及交卸日期，議決於本月廿四日下午七時在該館禮堂舉行之。



圖：大山脚贊化閣新閣大廈圖樣

南島出版社出版
新加坡指南
第六版開始發售

本坡南島出版社社長潘醒農編著的第六版華文本「新加坡指南」一，現已裝訂完竣，開始發售。現當新加坡政府極力促進旅遊事業，吸引外客來星遊歷，該書是華人遊客絕好的讀物。

該書篇前印有新加坡區域圖，馬來亞鐵路交通圖，書裏更插印新加坡，馬來聯邦及東南亞各地風光生活畫圖共九十幅，更為該書增加很大的美觀。

該書內容文字分第一篇概說：有名稱，位置，區域，氣候，歷史，人民，政制，商業和物產等。第二篇交通：有水路和碼頭的交通，新加坡與各港距離的裡數：陸路的交通有火車，電車，巴士車，汽車和三輪車，馬來亞主要市鎮距離的里數；航空的交通，如航期，票價和機場地址等；郵電交通方面有郵政，電報和電話等。第三篇衣食住：詳敘新加坡的衣著：各樣的飲食，酒樓餐室咖啡店的地址等；住宿方面，如洋店旅館的租金和地點等。第四篇娛樂：列出新加坡的戲院，遊藝場，歌台，舞廳，夜總會，運動，賽馬和釣魚各情形和地點等，有關新加坡各方面的娛樂，統有詳細的介紹。第五篇遊覽：分為勝蹟、紀念物、公園、寺廟和導遊，把新加坡的勝地，源源本本詳述無遺，可作遊客的南針。

第六篇文化：詳載新加坡的文化機關，新加坡教育狀況，華校地址和新聞事業等。第七篇公共機關：載有新加坡政府機關中，英文名稱和地址，法庭，警署，醫院，領館及專員地址，銀行，保險公司地址，社團地址等，可供訪問和通訊之用。第八篇旅客須知：載有出入境和赴各地簽證手續，移民條例及旅行社等，使讀者明白出入和往各地的手續。書末新增「東南亞旅行指南」，由新加坡出發到東南亞各大城，如馬來亞聯合邦的吉隆坡，檳城，馬六甲和金馬崙高原等，北婆羅洲，泰國的曼谷，高棉的安哥，印尼的耶加達，萬隆和峇厘，南越的西貢，緬甸的仰光，非律賓的馬尼拉，對各該地的交通等情形，都有詳明的敘述，是旅行的指南。

書內每篇的文字，對過去和現在，都有詳實的記述，且附以統計數字，給讀者更易明白，可當新加坡史地書讀，和別的指南書備載截然不同，本地人和外客都適用。

該書為硬皮洋裝三十二開本，七彩封面為司徒槐畫家所設計，富具有熱帶色彩，全書用雪白道林紙套色精印，很是美麗，該書是南島出版社發行（本坡漆街十六號）本外坡各大小書店均有出售云。

芙蓉加流利街十九號
大衆文具社開幕誌慶
文化前鋒
潮州鄉訊社敬賀

普救善堂廿九週年
儒樂部演潮劇助興
各界賀儀三千五百餘元

本市普救善堂，於十二月六，七日兩晚為慶祝廿九週年紀念。由該堂儒樂部假座新世界內百老匯台，表演名齣潮劇，計首晚仿電影「碧雲天」，次晚「陳北科問卜」助興，觀衆逾二千餘人，極得各界人士之好評。

該堂首晚，由主席陳寶書致詞，略謂，諸位來賓，諸位社團代表，諸位善長，今晚是本堂慶祝成立廿九週年紀念，本堂由儒樂部表演「碧雲天」潮劇助興，蒙諸位到來參觀，使本堂增光不少。

本堂成立迄今，已歷廿九週年了，本堂檢討過去，對於社會，雖沒重大貢獻，但一九五〇年，本堂曾代本坡防痨協會演劇籌募基金四千餘元。一九五二年，又再代防痨協會演劇籌募醫藥費二萬餘元。似可稍盡棉薄於萬一。其次，對於施醫贈藥，施棺贈葬，以及救災卹難等等慈善工作，廿九年來，從未間斷。至於市區上每一個角落，發生水火天災的時候，本堂在藍十總會葉平玉主席領導之下，連同五個善堂，出錢出力，共赴災區，執行賑濟工作。這種服務精神，也可告無罪於社會了。但是慈善事業，在在需錢，本堂對於施贈經費，除一部份由本堂堂員負責外，大多數由社會仁人義士，慈善長者熱烈捐贈，本堂之能成為今日稍具規模的慈善機關，完全是社會善長之所擁護與贊助。

今天慶祝成立廿九週年紀念，還望社會善長，本過去擁護本堂之熱誠，繼續下去，使本堂永遠為社會謀福利，為貧病謀幸福，則功德無量矣。

此次本堂慶祝成立廿九週年紀念，承諸位社團將賀禮折作現金，捐贈本堂福利股，作為施醫贈藥之用。又蒙新世界主人惠借百老匯台二晚。陳怡祥報効全場汽水。豐興布莊，添盛公司二寶號，報効布景二幅，使本堂受惠不淺，小弟代表本堂，向諸位一一致謝，感謝諸位。

又訊，該堂此次堂慶紀念，發出請柬，邀請社會開人，社團商號蒞場參觀，申賀者，多折作現金捐贈該堂福利股，作為施醫贈藥，施棺贈葬之用。

計張承權一千元，翁克德二百元，恒美行，宜昌有限公司，聯德，協和源公司，之合公司，振福昌公司，激成米郊有限公司，以上七條各一百元。德春，萬茂興，南發成，德源，通源興有限公司，隆發有限公司，信德有限公司，振發棧有限公司，原富公司，振亞有限公司，華成船務公司，許客客，黃秀泉，吳道柔以上十四條各五十元。倪兩發，周明波，瑞芳匯兌信局，以上三條各三十元。吳昭合廿五元，永盛昌，三郊聯合會，坤德堂以上四條各二十元。修德善堂暨經樂股，同德善堂暨經樂股以上二條各十五元，星洲炭商公局，南洋華氏公會，華人金銀商業公會，儒樂社，新嘉坡米入口商總會，星洲暹郊公會。文友社，潮州八邑會館，新嘉坡炭商公局，魚商公益所，酒商公局，歐美什貨食品商務局，瓷商公會，童友仁愛社，星華大同互助社，勵德社，揭陽會館，潮安聯誼社，南洋同奉善堂，星洲德教會紫新閣，星洲平民互助社，江夏別墅，卿雲閣，朋友社，長林互助會，潮州江夏堂，潮僑龍西互助社，電車工友聯合會，南安善堂，忠順閣，潮州弘農公會，順興社，星洲延陵聯合會，豆芽培植商公會，濟陽蔡氏公會，武裕平民互助社，星洲鄉村區小販公會，華人飯商公會，忠成閣，米糖京菓聯合會，和民社，菓菜出入口商公會，華聯互助社，益友俱樂部，西河別墅，梁氏公會，新民中學，楊厝港村民互助社，仁善社，太原王氏公會，華林俱樂部，聯友社，友愛社，孵卵公會，修德善堂，中華善堂救濟總會，陶融儒樂社，索路鐵器漆料公局。新嘉坡布行商務局，善提佛院，南雄閣，陳門潘氏，楊素嬌，華人種植公會，星洲陳氏公會，南舜別墅，新嘉坡羅厘車主公會。以上六十七條各十元，潮州沈氏聯合會，潮安金砂陳氏同鄉會，星華儒樂社，星洲潁川公會，南衞閣以上五條各八元，工商校友會，佛教總會，潮州聯僑俱樂部，擎青學校以上四條各五元，以上總計一百零九條共銀三千五百五十五元。又收到李友成，陳仁岑，但光漢合贈鮮花籃一對，同敬善堂誠善社鮮花盆一個。

世界之窗

倫敦也有脫衣舞女

倫敦有業餘的脫衣舞女出現了。她們幹這一行，完全是爲了金錢。脫衣比賽獎金，可高達美金三千五百元。觀衆對她們的歡迎也比較對職業舞女熱烈。這些舞女的出身，有些是家庭主婦，有些是牙醫的護士，也有的是照相舘的模特兒。

性變亦奇得襲男爵

愛爾蘭貴族羅拔，狄隆爵士，前天已承認他的做醫生的妹妹羅娜，作爲他的繼承人了。羅娜是英國一艘郵船上的醫生。她和羅拔已經有一年半沒有見面。就在這個時期，她已變成男性。羅拔沒有子嗣，因此羅娜已經取得繼承她哥哥的男爵爵位的權利了。

星洲人口去年劇增

據新加坡官方報告：星洲人口去年劇增。生殖率一千人中佔三十九·九三。出生和死亡的比例是六對一。和上年生殖率比較，女子增加了一萬人。它的人口總數是一，二六四，一〇九人。

夫婦打架投擲不中

這是一個錯向飛彈的結婚。英國華爾丹地方的布里奇斯夫婦，結婚已屆十年。他們從結婚日起到現在，夫婦時常不斷的用東西互相投擲。盆碟啦，鹽罐啦，鞋子啦，有時甚至刀子，都是他們互擲的武器。不過最奇怪的事，是他們雖然互擲，可是從來沒有打中過對方。布里斯是夜間的一位看更人。布里奇斯太太用遺棄的理由告他，目前已獲得法官離婚的允許。

古渾天儀非常準確

英國科學家普拉斯博士在雅典國家博物院裏最近發現了一具公元前六十五年的太陽系渾天儀。據他說，製造這個儀器的人的天文知識比較十八世紀的歐洲科學家還要前進，這渾天儀是用青銅造成的。它可以用齒輪推動。它對於天上星辰位置的排列，不爽黍累。

富士山峯主權誰屬

日本富士山山頂的所有權問題，引起爭辯。這一宗官司，已提交法庭處理，不久當可宣判。

富士山的積雪山峯，有一萬二千四百廿五尺，爲日本之象徵，馳名於世的。政府方面力爭這個山峯的所有權，是屬於政府，而某神道社則謂，其屬於牠的產業已有一百八十年之歷史。名古屋地方法院已於一九五七年二月九日，開始研訊此案。該神道社所持之理由謂，一七七九年政府方面宣佈，把整個山峯區域，劃爲重要之宗教活動地址，迨至一八六八年，明治維新時代開始，政府乃決定把該山峯收爲國有，而當時神道教，已成爲日本的國教，是以該神社之保留富士峯的所有權，是很自然的。自從上次大戰結束之後，日本戰後的新憲法，已把政教分離，政府乃藉此爲理由，僅將山峯附近之一塊小區域，給予該神社，其他部份，則收歸國有。

武俠技擊小說

麥家腿擊

（一六）

我是山人著

我已有擒拿盜匪之計矣」蘇乞兒黎仁超二人問有何計？周泰曰：「彼等之信中不是已經說明在東墩鄉外之文塔內耶？無異告我等，若要捕匪，可到文塔內而已。」蘇乞兒曰：「此處我亦嘗經過多次，該塔高凡七層，矗立於江畔之小崗下，由廣州循水道至佛山，一過花地尾，來到東墩鄉，即遙見該塔聳峙於藍天白雲，茫茫原野之上，過文塔，便是三丫涌，要行經鹽步到佛山，南行則經山平洲，直通陳村碧江各地。」黎仁超曰：「蘇老兄對於該處地勢，似甚熟悉也。」蘇乞兒曰：「我爲碧江蘇村之人，此間一帶，脚毛已跌下不少矣。」周泰問：「蘇賢弟既然熟此地情形，更容易辦理，我等三人，可如此這般，必能擒獲到來取款之盜賊，再從其口中，當可獲知匪巢所在，然後按址前往，直搗匪巢，必可成功者。」黎仁超蘇乞兒願傾全力相助，曹氏與陳蕙蘭均大喜，再三叩謝，陳蕙蘭對於周泰尤感激不已，秋波一轉，蕙芳心早已暗屬矣，周泰安慰陳氏之家人，決盡力相救，翌日，周泰等依計行事，先到銅鐵舖，定造銅鏟二十塊，作金元寶狀，用白布包好，再取舊竹帽爛布衣，魚網等物，三人換上爛布衣，戴上竹帽，腰束布帶，取魚竿魚籠等，扮作漁夫，至天字碼頭租一蓬艇，將單刀鋼鞭雙頭棍等軍器，藏於艙中，並備美酒柴米等物，解纜開行，過花地，先泊於黃大仙廟側，登岸至廟中，拜訪張鐵公，談及此事，張鐵公亦斷定必爲鬍鬚田等所爲，並謂周泰等，如恐力量仍未充足，可來相訪，亦願全力相助也，周泰諾之，張鐵公留周泰飲酒，在黃大仙廟歇宿一宵，翌日始往，由花地尾至東墩鄉，相距不過六七里，轉瞬便到，三人划蓬艇來到，望見江水迴環，兩岸田野，東墩鄉左右，屋舍櫛比，也有一二百家，文塔在左，立於小崗之下，四野寂寥，只見江上帆影，沙鷗明滅而已，三人泊舟塔下，由蘇乞兒攜銅元寶登岸，潛置塔中之神龕內，即行退出，仍落舟中，取魚竿魚網，在附近江面打漁，靜候盜匪前來取款，候至黃昏日落，仍不見有人來，三人乃划舟至花地，購魚肉菜蔬落艇，仍回文塔附近江而泊定，弄膳飲酒，晚上共臥舟中，江上漁火掩映，江風吹拂，久居城市，忽然居此，亦別饒逸興也，周泰等在江上住宿數日，十天之期已過，仍未見有人進入塔內，心頗疑惑，暗念莫非盜匪已知我等在此，不敢到來乎？第十日之傍晚，黃昏日落，夜色迷離，周泰，蘇乞兒，黎仁超三人，正在舟中飲酒，忽見三丫涌方面江上，有一快艇，如飛而至，遙見艇上藏着三四名彪形大漢，皆穿黑衣，手持單刀，刀光閃耀，遠遠可見，周泰一見，大喜曰：「是矣，此四五名大漢，必是盜匪無疑，今來塔內取黃金也。」蘇乞兒黎仁超二人一望，果見快艇已在文塔附近之江邊泊下，兩人持刀登岸，三人留於舟中，以時機不可失，急放下酒杯，解纜前行，由蘇乞見在舟尾操槳，周泰黎仁超二人，躡於舟頭，僞作撒網捕魚，漸行漸近，將到塔下，舟中三名大漢，高聲呼喝，不許近前，如敢再前，實行一刀兩段，周泰等有意挑釁，充耳不聞。

（未完）

長篇連載

夏姬（四）

南宮搏

「那算得甚麼！」他叫着，又狂熱地擁抱她：「今天是天假其便呀！是上天安排給我們的機會啊。」

「不，阿蠻，別那樣子抱住我！」她掙扎着：「阿蠻，你抱女人用那樣大的力——」

「我怕你逃走哪！我要抱住鄭國的美人——」他否定了兄妹的關係，他要越兄妹一倫。

「不——」她吐出一個字來，然而，在那一個字之後，她被他狂熱的力量所融化了！她依偎着他！

於是，公子蠻在她耳邊說：

「由，我早就想親近你了！由，我一直沒有機會接近你！由，我——今夜眞特別……」

十三：神思恍惚

今夜眞特別——她想到了。

今夜，她是在水邊等候自己的情人，然而，她的情人沒有來，她闖入了社壇！然而，一個白髮老婦人……

她的意念模糊，照理，此時應該在社壇中的啊！

他難道也在社壇中麼？她想着，望週圍——週圍的景況已經不同了！她身在社壇之外，一方草地上，可以聽得到流水淙淙的聲音……

她的神思恍惚，她努力想……

可是，就在她進入回憶的時間，身體上感受到一種微妙的接觸——公子蠻的手，已經伸入了她的裙內。

這樣，她叫起來——

「由，給我——我不放你的，由，給我——給我！」公子蠻以全力加在妹妹身上。

「阿蠻，你不能——」她竭力推開他的手：「我不能和自己的哥哥幹這種事的！阿蠻！」

「我告訴你！」他猖狂地摩娑着她的大腿：「我告訴你，你是鄭國的美女，我，是鄭國最好的男人哪！你別在想兄妹，兄妹，算甚麼呢？和普通人不是一樣的嗎？我們相見的時刻，彼此不是不很熟悉嗎？你差一點認識我！那和路人有甚麼分別？」

「蠻——」她掙扎，可是，她又用不出甚麼力氣。

「看我，看我——」公子蠻迫視着妹妹：你看我哪！

「噢，不要這樣子，好嗎——她感受到壓力，那是一種微妙的壓力，似乎從心底發出，又似乎從外面侵入心中。總之，她開始緊張，好像，口腔內漸漸地乾涸，漸漸地要打呃。而且，一種莫明其妙的誘力，使她遂依公子蠻的命令，看他——

十四：充滿中

她看他了——他有一個挺直的鼻樑，他有一張英俊的長方型的臉，他有一對炯炯的眼睛，在月光下看，那對眼睛像一頭飢餓的老虎身上的……她看出他的飢餓……

她由他的飢餓而想到自己——

於是，在偶然中，在恍忽中，她鬆懈了抵抗。

於是，他重重地吻她。

她感到：那是充滿了熱力的吻，熱量和力量加起來吻，她從來沒有承受過如此一致的吻！

於是乎，她被唇上的熱量和力量所吸引住了。

於是乎，她非但不抗拒，而且她，開始了本能反應來。

——那是一個微妙的時間。

公子蠻似是被挑撥了心弦，一陣深奧底抖慄使他發狂！他揭起她的裙子，他咬她……

一種飄忽的，又似是酷烈的痛苦，使公主由內身體起了痙攣。

她叫了——然而，那並不是因抗拒而叫，那是驚悸！因驚悸而起的反應。

在驚悸中，她覺得自己的身體初時似同裂開了——一些似分裂痛苦，接着，她又感到了充滿。

無比的充滿，生命，在一瞬之間似乎沒有了空隙，而且，那是動的充滿，那種律動，好像無數樂器在她心中共鳴協奏！

那是很美的——她全身因承受了充滿而鬆懈了。

那是動人的——她發現他在自己身上似怒馬，似蠻牛。

「呵——」她不自覺地喟嘆着，用雙手抱住可愛的哥哥。

十五：怒馬奔馳

公子蠻像怒馬奔馳，他要發洩身體內集中着的熱量與力量，他的生命元氣，集中在一點之運用；明月在天，淯水在他們身邊緩緩地流，在夜的帳幔之下，他自以爲是從事一項史無前例的征戰，向鄭國最美麗的一個女人作戰。

至於她，從分裂到充滿，一種玄秘的歡樂發自心底，依稀地覺得身體往上揚，飄飄蕩蕩，似是沒有着落處，又似是到了一個歸宿之處。

「蠻——」她惝惝地叫着。

於是，像雷電錘砧在空中碰擊，公子蠻集中了身體內的力量，作出最後的襲擊——於是像山崩，像海嘯，她似被巨大的力量所擊暈了！而在此之後，一切都歸於靜寂。

她於恍惚中聽到淯水悠悠地流——

「由！」他吻她汗濕的鬢髮：「你眞好，我從來沒遇到過如此好的女人！」

「唔，你騙我！」她柔弱地伸手摩挲着他的面頰，在她的心目中，他才是最好的。

「眞的，我永不騙你——由；我希望下一回……」

她暗暗笑了——這一回尚未完結，便預約了一回。於是，她把所想的告知他。

「由，」公子蠻坦率地說：「自然要先安排一個未來的呀！由，在你嫁人之前，和我在一起！」

她側轉臉看着他笑着，似乎同意，又似乎訕笑他是逾份的要求，而公子蠻，逾份的要求還在後面，他繼續說：

「我還有一個條件，不許你再和別的男人——」

「哼——」她女性化地一笑；那是否定底笑。

十六：後約

「由，你還有人嗎？」公子蠻着急地問。

「你管得我嗎？」她輕盈地一笑：「我才今天和你好，你就想用一根繩子縛住我了？那不行！我寧願不和你好！」

「由！」蠻更急了，他抱住她叫：「由，我歡喜你呀！」

（未完）

恭賀新禧

潮州飯攤

芙蓉利華律(即新街)

陳欽俊鞠躬

oOo

經濟時菜

飯粥常備

包辦筵席

歡迎惠顧

恭賀新禧

林德興魚行

吉打火較路萬山新魚廊

電話：三八九號

LIM TEIK HIN FISHERY

Tel: No. 389

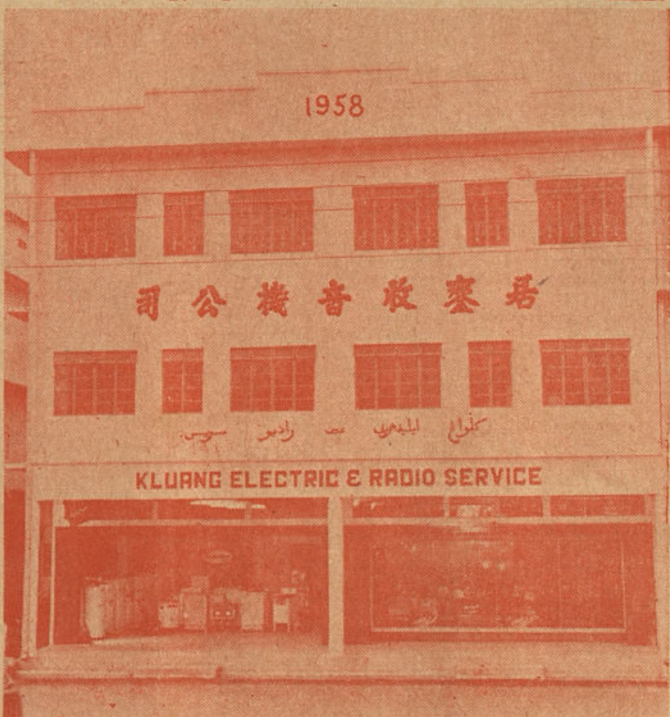
Fish Store Market, Alor Star, Kedah.

oOo

本號專代理各港鮮魚蝦熟魚魚干兼配外水早晚時價不同諸君光顧無任歡迎

恭賀新禧

居鑾收音機公司



本號代理各款名廠收音機雪櫃風扇冷氣機播音機及各種電器用品發行承接

各種電器水喉工程

各界惠顧無任歡迎

柔佛居鑾南岩街門牌十九號及惹蘭拿督張秀科街卅至卅一號

電話：七十及七十一號

恭賀新禧

協興莊

吉隆坡諸街門牌七十號

電話：八三〇九六　信箱五六〇

總行新加坡怒干那律門牌五號

電話：二一八八二

分行香港皇后大道西一三〇號

本號專營海味燕窩魚翅中西罐頭雜貨藥材總代理味特精調味粉出入口商九八生理

恭賀新禧

泰南隆

經理：鄭良得

吉隆坡諸街門牌六十八號

電話：八三五三三及八七八一一號

信箱：四三三

電報掛號TINALO『泰南隆』

專營祖國京菓雜貨各港糖油米豆歐美罐頭食品諸君光顧批發零沽一律歡迎

恭賀新禧

眼疾救星



新加坡小坡二馬路二八〇號

電話：三五四四四

280, Victoria Street, Singapore. Tel: 35444

眼科專家　痔瘡聖手

◁著名醫師▷

醫痔免用刀割

保家痊癒

恭賀新禧

南天旅社

地址：梹城牛干冬街四二二號

電話四一七一及四一一八號

位於市區　車場廣闊　樹陰清涼　房間雅潔　置有電話　設備新式　中西餐點　日夜常備

恭賀新禧

雪蘭莪京菓商行暨儒樂部同人鞠躬

恭賀新禧

海泉有限公司

（馬來聯邦註册）

註册辦事處：芙蓉美朱律

門牌一五二及一五三號

信箱：六十一號

電話：一三三號及一〇四號

電報掛號 HAICO

Hai Chua Limited

(Incorporated in Federation of Malaya)

Registered Office: 152-153, Birch Road Seremban.

P. O. Box No. 61 Telephone Nos. 133 &104.

入口 批發 代理 及零售商

恭賀新禧

和興合記

芙蓉新嘉坡街門牌五號

電話：一〇五號

Hua Heng Hak Kee

No. 5, Singapore Street, Seremban.

Telephone No. 105.

oOo

本號專營京菓雜貨

香汕雜鹹海產海路

鷄鴨鮮蛋鹹蛋歐美

罐頭食品金山花旗

葡萄蘋菓甜橙各港

時菓蔬菜批發零沽

一律歡迎

恭祝各界　新年進步

池合成運輸陶磁製造廠

專營 青杯 白杯 梘圈 梘舌 梘桶 梘園 用品 機製 紅磚 俱備

營業所

芙蓉波士街五十一號B

電話：二四零號　信箱七十號

製造廠

芙蓉板底路三條半石

TEE HUP SENG POTTERY,

Manufacturers of Earthern Wares, Latex Cups, Shanghai Jars.
Siam Jars, Sub-Soil Pipes, Drain Pipes, Flower Pots, Etc.,
Estate Suppliers. Cup Hanger basket, spouts, Etc.,

Office: No. 51-B, Paul Street, Seremban.
TELEPHONE No. 240.

Factory: 3 Mile Pantai Road, Seremban.
P. O. Box No. 70.

恭祝各界　新年進步

吳萬發陶瓷廠有限公司

辦事處　製造廠：吉隆坡泗岩末三英里半

電話：六九三二一　　信箱：二九〇號

星洲分行：東陵經禧律一〇八號　　電話：八三二九一

督造各種陶瓷器具

恭賀新禧

美珍香

新加坡小坡梧槽律門牌七十一號

BEE CHUN HENG

No. 71, Rochore Road, Singapore.

TEL: 34625　　電話：三四六二五

DRIED SLICED AMINCED PORK

自造眞正本地肉乾肉絲及甜肥肉乾兼代理胡振隆正庄烏蔴油諸君光顧無任歡迎請認招牌爲記庶不致悮

恭賀新禧

南通紙莊

大山脚大街門牌四十及四十一號

TEL. No. 182　　電話：一八二號

NAM THONG PAPER MERCHANT

40 & 41, Straight St., BUKIT MERTAJAM.

Dealers In All Kinds Of Paper, Account Books & Stationery.

專營各國洋紙各色紙料文具用品中西賬簿發行

恭祝各界　新年進步

南發鑄造廠有限公司

兩發五金店

NAM FATT FOUNDRY, LTD.

CHOP LEON FATT

住址吉隆坡陳秀連律三十六號

辦事處電話：七九三六三、七九二五四　　住家電話：八四六〇七

經理：麥宏泉

本廠承接　建築工程　機械工程　補爐工程　鑛場水舍　膠園用品　各種油缸　工作快捷　價格廉宜

恭賀新禧

曾奇昌鞠躬

星洲馬眞律四十四號
電話：二二二二〇號

恭賀新禧

北馬潮安同鄉會鞠躬

恭賀新禧

驗眼配鏡光度準確



美國最新型驗眼機爲君服務

特設冷氣由專家負責驗眼配鏡

專辦瑞士名廠最新薄型各式游泳錶

許同茂鐘錶眼鏡公司

檳城庇能律門牌五百三十一號 批發零售一律歡迎

Shu Tong Mow Watch & Optical Co.

No. 531, Penang Road, Penang.

恭賀新禧

永福興參茸莊

檳城緞羅中街門牌三一四號

電話：二九七二

電報掛號一零一零

WENG HOCK HENG

No. 314, BEACH STREET. PENANG.

Telephone 2972 CABLE ADDRESS: 1010

——oOo——

專辦參茸
燕桂珠麝
牛黃膏丹
丸散發行

恭賀新禧

中發有限公司

麻東埔房棧六百四十五號

電話：二〇九號

專營樹膠
土產雜貨
出入口兼
代辦代兌

檳城中發有限公司

大街火車關對面十五號七樓

電話：三七五四號三七五五號

TEONG HUAT CO., LTD.

OFFICE
15, China Street Ghaut
Tel: Nos. 3754 & 3755
GODOWN
645, Permatang Pauh, P.W.
Tel: No. PTG. Pauh 209.

恭賀新禧

檳城大發興菜館

·館址煙筒路大東方公市內·

電話：四〇一九

潮州菜館
包辦筵席
馳名魚生
魚粥魚爐
炒粉炒麵
著名白粥
經濟時菜
隨意小酌
諸君光顧
早晚常便

主人 蘇新春

恭賀新禧

荷蘭「胃露」胃病新藥

主治胃酸過多 消化不良
胃腸氣脹 心氣燒痛

兩粒見功

中西藥房均有代售



浩昌西藥行

◁東南亞總代理▷

檳城庇能律四五四號 信箱一三三六

各坡代理：新加坡 聯華藥行　會豐商店　吉隆坡 建發藥行　永安藥行　婆羅乃 德安藥房　納閩 廣生堂　山打根 祥和號　斗湖 金全昌　健民藥房　詩巫 新亞公司　古晉 永生堂

恭賀新禧

吳榮僑汽車修理廠

新加坡芽壠二十巷三十六號

電話：四二一七九

oOo

本號特聘專門
技師修理各款
汽車電漆地楠
帆布等工作歡
迎諸君惠顧·

恭賀新禧



華興有限公司鞠躬

恭賀新禧

南洋德教總會

星洲紫新閣
馬六甲紫昌閣
峇株吧轄紫英閣
梹城紫雲閣
霹靂紫明閣
雪蘭莪紫芳閣
安順紫蓬閣
利豐港紫光閣
柔佛紫書閣

鞠躬

恭祝各界　新年進步

總　行

泰豐棧

檳城

住址：海墘新路門牌二百十一號

電話：四八三八號

樹膠園

泰豐園——泰益園——泰成園

各埠分行

吉打　順泰米較　芽籠路二條石　電話：三二二

吉打　聯泰酒行　大街門牌五十一號　電話：一四八

雙溪大年　連登釀酒廠　老卜間　電話：七六

雙溪大年　聯共和酒行　二街門牌八號　電話：七六

居林　聯泰和酒行　老火較路一四三號　電話：一〇一

怡保　泰昌酒行　吉利街門牌四號　電話：四〇六四

雙溪呀囒　泰隆號　大街門牌十一號　電話：二二八

恭賀新禧

新加坡摩哈咀蘇丹街三十二號

王學江鞠躬

恭賀新禧

加冷律一四五號A

新加坡孵卵公會鞠躬

電話：三八八五四

恭賀新禧

端蒙中學

端蒙校友會

仝鞠躬

恭賀新禧

新源利

東主：黃耀南

大山脚巴殺街門牌二百一十九號 電話六八號

商業註冊四〇三八〇號 Telephone No. 68.

SIN GUAN LEE

No. 219, Market Road, Bukit Mertajam.

Registration of Business No. 40380.

本號專營 中西美酒 糖米椰粕 粗幼米糠 唐山臘味 罐頭食品 京菓海味 華洋什貨 大宗零沽 一律歡迎

新加坡

金吊桶

外埠批運 十元寄外



請認真像 與別不同

恭賀新禧

寓新加坡惹蘭勿刹新世界前門二百四十九號二樓

夜館

新世界內舞廳對面

恭賀新禧

和興公司

怡保地里者門街牌五十七號 電話：三九五號

本公司專營香汕雜貨海產燕窩魚翅歐西罐頭食品各港土產兼理九八諸翁惠顧批發零沽均歡迎



恭祝各界新年進步



•專營•
中西美酒
罐頭雜貨

裕祥公司

安順京街門牌五一十號
電話：十六號 信箱：十六號

•代理•
冷實打紅字牛奶
CBA 烏白啤酒
馬來亞椰虎啤酒

恭賀各界新年進步



星馬林信發總代理

恭賀 新禧

新加坡禧街門牌一〇三號

南榮有限公司 永茂興 和瑞隆

榮利公司 碩莪廊

全鞠躬

電話：三五一一八・三二三五七

恭賀新禧

安全藥油



頭眩肚痛
筋骨風痛
小兒脹風

氣痛牙痛
搽食兩用
功効如神

代理

星洲松柏街中發貿易公司

・各大藥行均售・

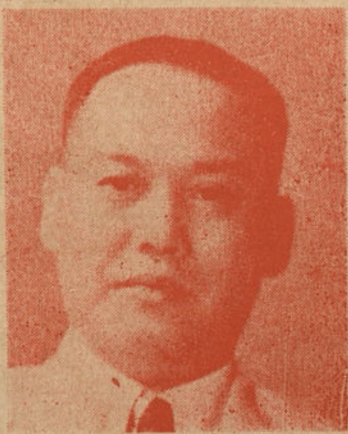
恭賀 新禧

國醫許精儒

△資歷▽

國民政府考試院檢覈及格醫師
汕頭集仁中醫師聯合診所內科主任
新加坡中醫師公會監事長歷屆理監事
中華施診所副主任兼本所及修德善堂義務醫師

劃時代—— 國醫藥科學化



首先倡用—— 中國提煉藥水配方治症各種科學儀器協助診斷

◀精治▶

反胃瞄食 哮喘痰喘
風濕骨痛 腎病胃痛
血崩白帶 中風頭風

內科各症

醫務所：新加坡大坡羅郎直落街十七號二樓
(即山仔頂褒街頭福利巴士車站對面)
電話：二三九四三

廣東銀行

有限公司

THE BANK OF CANTON, LTD.

恭賀 新禧

一九一二年成立
各地華僑集資創辦

（星加坡分行行址）
珠烈街十八號
電話：二六〇二一至二六〇二四號

電報掛號：Cantonbank

經理 陳國儀
副理 曾華樂
襄理 霍超白

（總行）香港德輔道中
（分行）香港南北行街 北角 英皇道 澳門 吉隆坡 暹羅曼谷 美國三藩市
（代理處）遍設世界各大都市

鄭綿發有限公司

恭賀 新禧

發行處星嘉坡盒巴沙球拉律十六號　電話：三三八〇四 二二二八六

製造廠星嘉坡亞歷山大律七十五號　電話：六一四一三

各酒店均有代售



營業性質

專辦：中西各色美酒
督釀：鹿嘜玫瑰露五加皮
馳名：萬壽堂衛生酒
兼營：汕申香荷暹越各港雜貨生貨
專理：潮汕銀信滙兌

恭賀新禧

中華善堂救濟總會

普救善堂
修德善堂
同奉善堂

同敬善堂
南安善堂
同德善堂
修德分堂

同鞠躬

恭賀

各界新年進步

蘇義順鞠躬

恭賀新禧

九州席館

新加坡快樂世界遊藝場內

電話：四三六六七

Kow Chew Restaurant

HAPPY WORLD.

TEL: 43667

SINGAPORE.

潮州時菜經濟特菜日夜常備隨意小酌包辦筵席上門到會入場宴客贈送門劵諸君惠顧格外歡迎

恭賀新禧

林福香

星洲楊厝港律門牌一零六四——P

電話：八一六九二

歡迎外埠　代理函購

本號專聘名師督造各款棋楠名香五彩龍香兼辦祖國原料諸君光顧無任歡迎

恭賀新禧

本社研究中西美術山水人物仙佛走獸炭畫水彩油畫粉畫墨畫宣紙妙肖價廉永不退色諸君光顧無任歡迎

作德畫社同人鞠躬

新加坡衛律門牌十二號



仁藥房

星洲禧街門牌一一七號

(即水仙門)

痔科專家患痔瘡者能於一星期內痊癒不需要刀割手術•



創于一九零二年

診治處

驗眼免費

五十年經驗及著名之眼科及

Din Medical Hall

No. 17, Hill St.,

Singapore, 6.

恭賀
春禧

星洲中南國貨公司
星洲長生仝業服務社
星洲華人飯商公會
星洲潮州謝氏公會
仝鞠躬

恭賀
新禧

新加坡楊厝港律一九二三號
勝利公司製牌廠
楊文箴
電話：八九九三二
仝鞠躬

恭賀新禧

阜安布傘行

新嘉坡小坡密駝律(海南街)四九號

電話：三〇五四六

FOO ANN

UMBRELLA MAKER

No. 49, MIDDLE ROAD,

SINGAPORE.

TELEPHONE No: 30546

本行專辦
歐洲鋼骨
新款傘頭
精工督造
社團布傘
烏緞布傘
女庄色傘
烏紡綢傘
堅固耐用
久已馳名
諸君光顧
零沽批發
一律歡迎

兼出版瓊音唱片

恭賀
新禧

星洲惹蘭勿剎六十一號
輛美號
黃武獅
鞠躬
電話：三〇四四五號
貨倉電話：四五九五九

恭賀新禧

南園酒家

新加坡小坡二馬路門牌二百四十七號

電話：八〇一七三

東主：李俊

包辦喜慶
筵席潮州
時菜隨意
小酌日夜
常備

恭賀
新禧

新加坡大坡二馬路三十一號

華孚有限公司

周鎮豪鞠躬

電話：三六四〇〇・三〇六八一

恭賀新禧

醉樂席館

新加坡快樂世界遊藝場內

門牌B六九至七四號　電話：四五六四七

東主：李再標

CHUEW LARK RESTAURANT
B-Nos. 69-74 HAPPY WORLD
TEL No. 45647 SINGAPORE.

潮州時菜
包辦筵席
上門到會
隨意小酌
日夜常備
諸君惠顧
無任歡迎

恭賀新禧

集豐合記

新加坡大坡新吧殺脚吻基一二五號

CHIP HONG HAK KEE

No. 125, Boat Quay, Singapore.

TEL: 34259　電話：三四二五九

專營各港鮮魚海產
京菓什貨土產畜類
出入口商汕頭香港
歐美什貨罐頭食品
如蒙寄兌或委代辦
保證滿意

恭賀新禧

大成酒樓

新加坡合洛律門牌七號

電話：二二八三零

TAI SENG RESTAURANT

7, Havelock Road, Singapore, Tel: 22830

樓上宴客
女員招待
小酌時菜
日夜常備

潮州時菜專家包辦筵席

恭賀新禧

永順興

新加坡大坡馬眞律門牌三十七號

電話：七四二三六

YONG SOON HENG

NO. 37. MERCHANT ROAD, SINGAPORE.

TELEPHONE 74236

本號經營
京菓米糖
罐頭食品
各港豆類
兼營九八
諸君惠顧
批發零售
一律歡迎

恭賀
新禧

新加坡
振泰昌有限公司
電話：三四六七六
二八六〇六
郭子千
郭漢松
電話：二四七八七
仝鞠躬

恭賀
新禧

李吉成汽車工廠
勝明拉街三十三號
電話：三三〇八〇

李禧金
勝闌衛鄰街五十號
電話：四二六〇四

仝鞠躬

新嘉坡

順德有限公司

總行：星洲羅敏申律門牌九十號

電話：三一四五四

董事長兼經理：杜書榮

SOON TECK & CO., LTD.

TELEPHONE NO. 115
90, RAHANG ROAD, SEREMBAN.
H.M. FORCES & GOVERNMENT FOOD CONTRACTORS
FRESH FRUIT & VEGETABLE IMPORTERS,
GENERAL MERCHANTS & COMMISSIONS AGENTS.
DUBASHES, SHIP-CHANDLERS & GENERAL SUPPLIERS,
FRESH PROVISIONS, DECK & ENGINE STORES ETC. TO MAIL STEAMERS.
TRANSPORT & MEN-OF-WAR AT SHORTEST NOTICE.
ORDERS PROMPTLY & CAREFULLY EXECUTED

LETTERS ADDRESSED TO OUR CARE DELIVERED ON VESSEL'S ARRIVAL

HEAD OFFICE: 90, ROBINSON ROAD, SINGAPORE.
BRANCHES:—
KUALA LUMPUR, MALACCA, KLUANG, IPOH AND PENANG.
MANAGING DIRECTOR OF FEDERATION BRANCHES:
Mr. TOH CHOO WENG.

馬來亞各地均設有分行

恭賀

專辦歐美
各國生菓
蔬菜發行

新禧

MRG-29

春寒賜浴華清池，溫泉水滑洗凝脂。

貴妃出浴，歷史佳話。假使當時臨浴用三枝香香皂；浴後加用三枝香皇帽標哥廊水，其邀唐明皇之寵愛，必更錦上添花。

三枝香香皂及皇帽標哥廊水，乃馳名寰球之法國羅蕙牙禮廠(ROGER & GALLET, PARIS)所出品。





三枝香香皂



皇帽標哥廊水

提防假冒

君請注意此皇帽標哥廊水青色方樽底下及標紙上有(Roger & Gallet, Paris)巴黎羅蕙牙禮廠等字

恭賀新禧

恭賀
各界
新年進步
新加坡亞拉街九十五號
明興金莊仝人鞠躬
電話：三一三〇二